

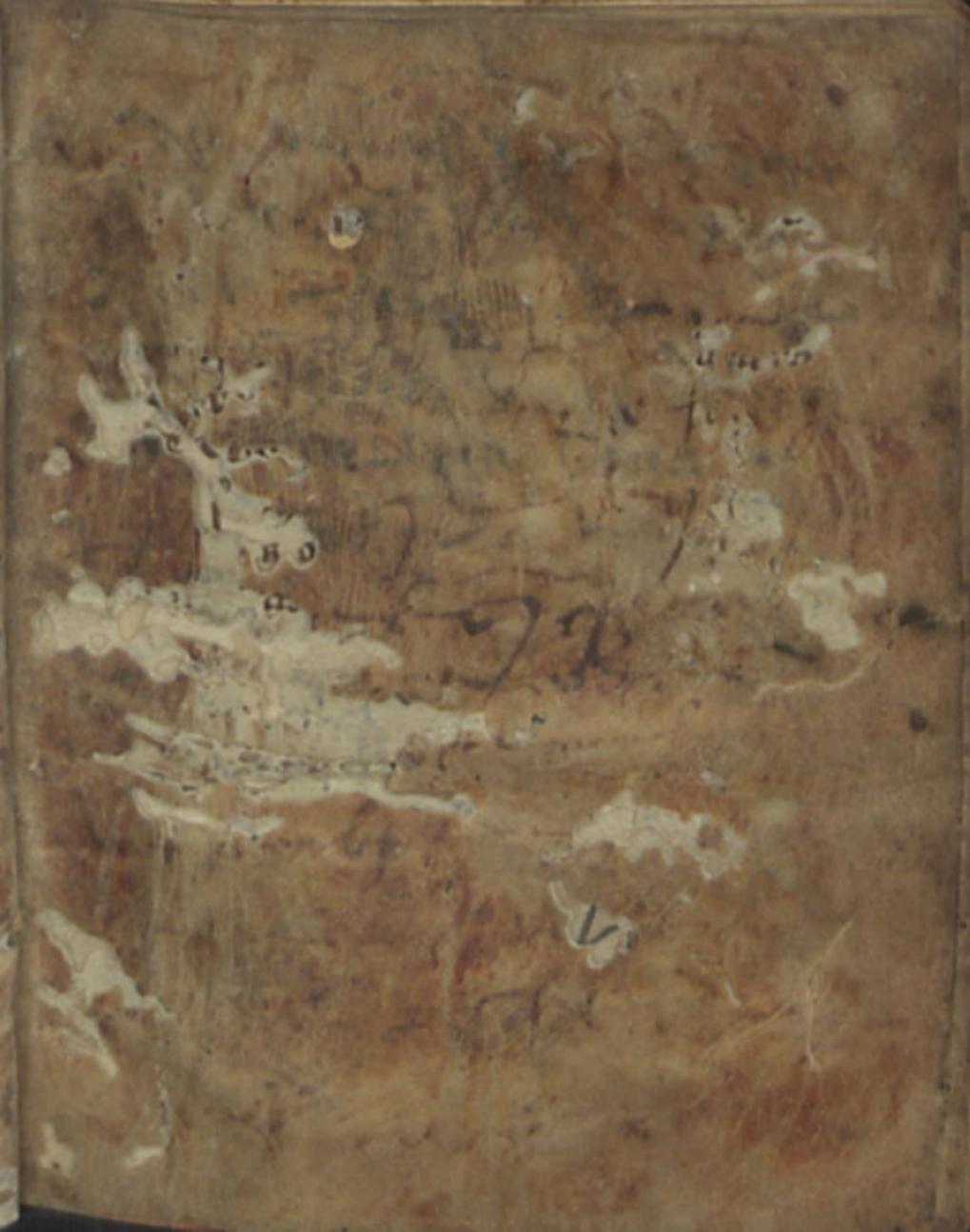
B. N. L.

4

ILUMINADOS







מִתְּבָרֶךְ יְהוָה
שֶׁבְּנֵי סְמִינָה
בְּנֵי שְׂמִינָה
בְּנֵי שְׂמִינָה
בְּנֵי שְׂמִינָה

וְלֹא תַּעֲשֶׂה כֵּן

1

4 m 20

2000 p

80

2

L:

E. 17. f. 7. v.

All demands **v**nde sūr d'vno
marauylhas de famel a
nro morte e efor e tormento
e g. famel remunente fugiu. os o
se aleuouintauia fiaos. **p** Os
perigos e prisones do mar. eten
de v. antebos os uellhos pedem al
tebe. n fande em os membros e. os con
fusos e ridos. **X** Reuecum pagos
e a a necessidade. esto comitem a
que o semite e. e v
lho dignu. **X** Glorua se ja nra
padie e ao filho e ao spru. fanno
p E. 17. f. 7. v.
morn. **v** Hoy. por vds l
anero. **v** fante antonyo. **v**...
graciosas mercedias dos promiscuic
bos de don

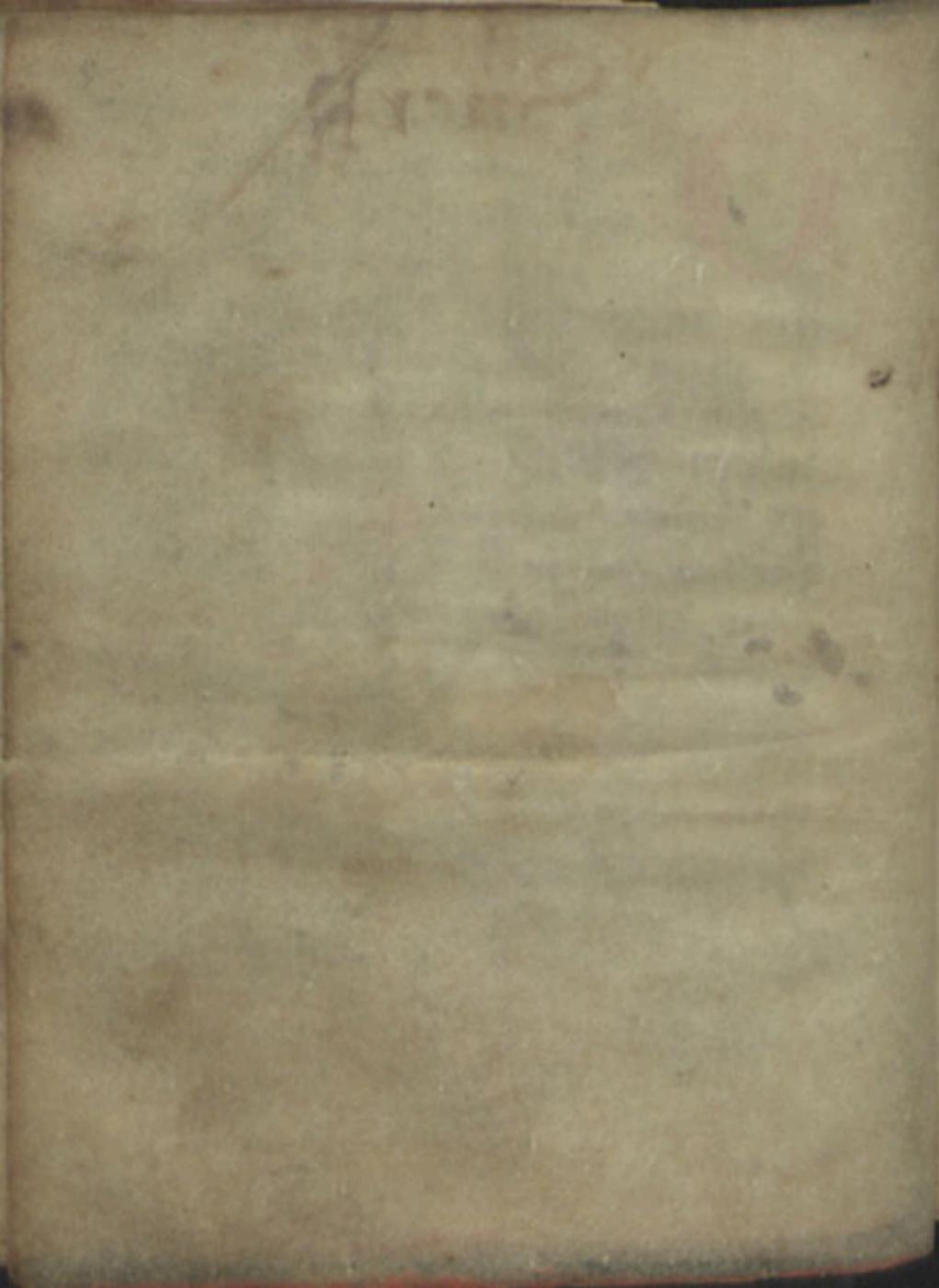
O de nome meo o patrem de no
tade que qual quer faz
até alhous e louros
do bem auctorizado ante
meu teu confessor alegre alma igre
ja que sempre sera acpetuata da
se purificaces alhous e que merecer
de Deus de prazer eternaes per xpõ ne
ssõ senhor. amem **C** Godos bem
familios o meo fror dñs. **C**acile se
m dñs gracas. amem.

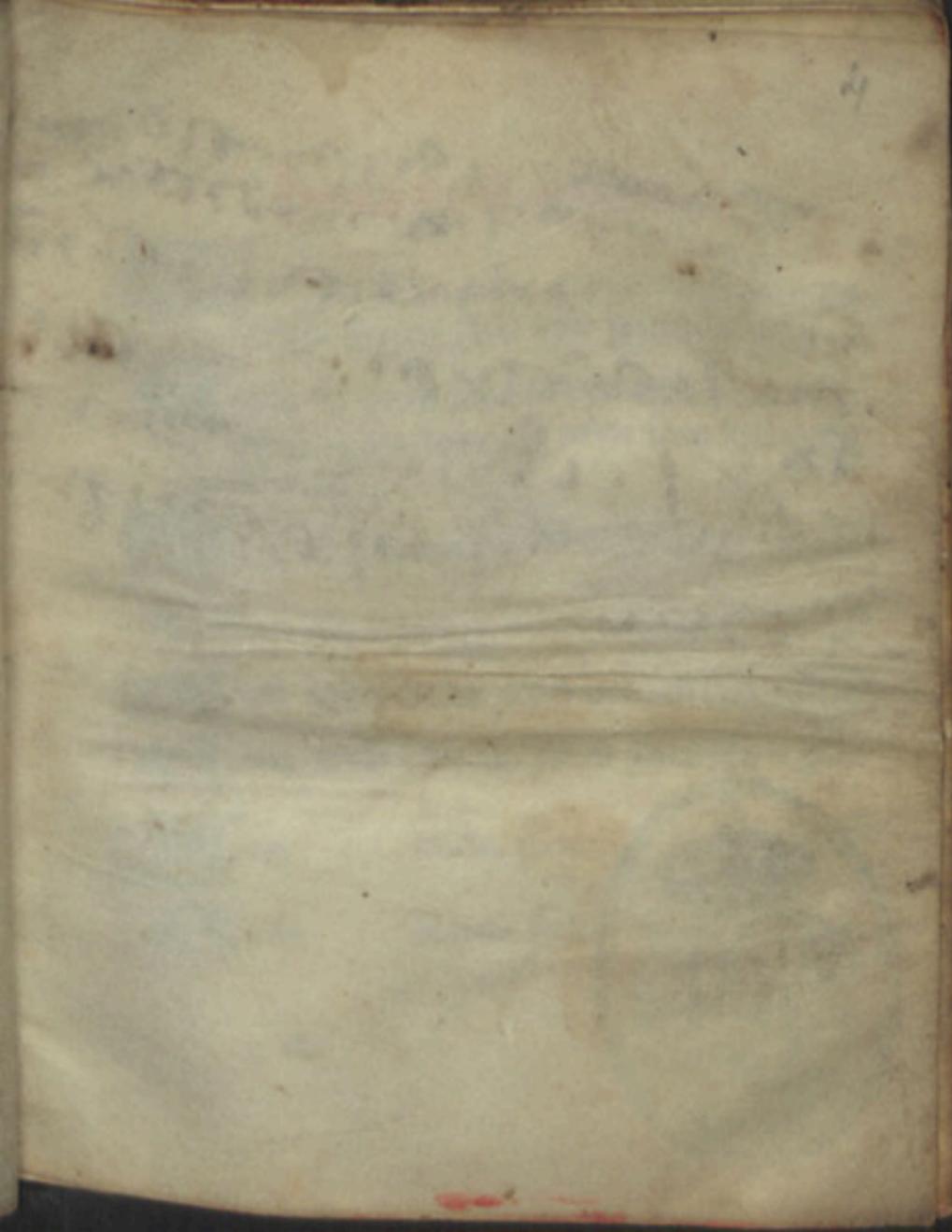
Y-3-32
L1.56.

No-4

~~Gneſſ~~

3





100
monum
metrisse
nus oculis
metriogrammatis
metriogramma
metriogramma

+

Janeiro he de ~~790~~ 791 Dias.

Primero dia he arreconsisom de
nossa Snor Jhu xpo gundasse . . . j.

Etiaq; b; diae he dia des tre leie ma-
gas gundom se com tres diae de
ontauae.

Itao; xbi diae santo amtom . G . J.

Etiaq; xx diae sambastiam . G . J.

Itao; xxv diae sambicente . G . J.

Etiaq; xxvi . diae sambaullo . G .

Stao; diae samb

Etiaq; diae samb



ffeucreiro he de . xxvij dy

Primero dia he sancta brisida
guarda quem q̄

Ecce dous diae he sancta in camde
lorum guardasse : Jejuuasse .

Ecce trec diae sam brae . guardasse
: Jejuuasse .

Ecce xiiij diae sam vallementum q̄e q̄

Ecce xvij diae sam p̄ . guardasse .

Ecce xxvij diae sam mathia . G.
Equando anno he bisesto he aoe
xxv dias :

Marco he de xxvi. dñis.

Et hoc xy diae sam grigorio papi.
guardi quem q̄;

Et hoc xxij diae sam beemto que q̄;

Et hoc xxib diae Santa m̄ dicomtei
com. guardisse z Ichnūasse.

Ehoc

diae he dia de sam

Abril he xxix. dias.

Dox. viij dias santo ambrosio q̄e q̄r

Eaoe x dias sancta m̄ cgetiata
quicm q̄r

Eaoe xxvij dias sām Iorje . G . J.

Eaoe xxvii dias sām marco q̄e q̄r

Eaoe xxix dias sām pedro q̄e q̄r

Eaoe dias sām.

Eaoe dias sām..

SMT 17

V Mayo he de .xxxi . dias .

Sprincipio dia santiago : san felipe
apostolae guardasse : Jejunasse .

Etaoas iij dias santa veria euz 6 . J.

Et aoe b/ dias san joham porta la-
tina quem q*n*

Et aoe b/ dias san miguel . 6 .
hasta

Cha dipascar aattenrom : ao corpo
tede xxv diae .

Etaoas xij dias santa in diae mteca
guardasse asfiguisia .

Per quis ha-xxx. dias.

Ex xi diae sicut burnibz apostollo
guardase i Jesuina se.

Enace xiiii diae santo antonyo. G.

Enace xvii diae sancti ago - G.

Enace xxviii diae sicut joham banti
stra guardase i Jesuina se.

Enace xxix diae sicut p̄ & sicut paulo
guardasse i Jesuina se.

Enace xxx diae sicut marcell. G. p̄ si
Eneste dia he amemoria de sicut p̄

Julius hoc de .xxxvi .dias.

Etiae, y diae am sitacum de sancta
isabell quando foy visitar pata
maria. no p guardi ne se lejuna.

Etiae ny diae atelladum de sam tho
me no p guardi.

Etiae xxiiij diae secundum eod diae
cam tollare.

Etiae xbi diae sumto alleixo no p
guardi.

Etiae xbi diae sumta justa Gafit
gusia.

Egramma de fina ambae vem e hui dia

Sacrae xvij diae sancta marinha q̄e
q̄t

Sacrae xx diae sancta margarida q̄e

Sacrae xxij diae sancta m̄ madame
la he apostellada guardase . et J.

Sacrae xxib diae sanctiago et sancti xp̄o
uom. guardia q̄e q̄t

Sacrae xxibj diae sancta ana 6. J.

Sacrae xxix diae sancta marita q̄e
q̄t

Sacrae diae sancti

Lgosto he de .xoxoi .dias .

princiero dia sam pedro . qe qz
Eaos . b diae sancta m diae neues
 r sam domingos . G . quem qz

Eaos scis diae atres figura com de.
 Ihu xpo nom pguardu .

Eaos . by diae sam mamede . G affre
 guisia .

Eaos . x . diae sam louamento G J.

Eaos xij diae sancta epifania qe qz

Eaos xb diae sancta m
 guardare r Jejuiase .

Etae xx. diae sambernardo. no
duos. regum sanu bertolamen. f

Etae xxviij. diae sancto agostinhu
no.

Etae xxviij diae qmndo sam Joha
fox degolado no seguenda.

Etae diae he dia desam.

Setembris he x. popo. diae.

Enio primo dia se acabom oꝝ diae
cam collarere

Gracie bñ diae amarreta de sancta m
e. J.

Enio .xiiij. diae sancta cruz. Ne este
dia he sanctib[us] nō signardar.

Gracie .xb. diae ateladitoni de san
vitente nō signardar.

Enio xxij. diae sancti matth. G.

Enio xxx diae sancti jeronymo. nō

Octubro he de xxviii. dias.

Etao diae sam lionardo - nō

Etao iij. diae sam dinic. - q̄ē q̄r

Etao iij diae sam francisco G. nō
se Jejuna %.

Etao xiiij dias sam lucia - q̄ē q̄r

Etao xx diae samta cyria. G. c̄pā
tarem.

Etao xxij diae ac xij virgēs q̄ē q̄r

Etao xxvij diae sam xp̄spim nō

Etao xxvij diae sam simā Judas
G. J.

Nanembio he de .xxx. dias.

Primero dia he dia de todos
santos . 6.

Etios i. diae pmi por dñ . 6 . atec de
pois remisio

Etios xij diae sam martinho - 6 .

Etios xxv diae santa Isabel qđ qđ

Etios xxij diae santa cecilia qđ qđ

Etios xxii diae sam crmte qđ qđ

Etios xxv. diae santa C. . 6 . //

Etios xxx diae samto andre aplo
6 . J.

Dicimbro he de. xxi. dicitur

Sicut b*ij* dias sanctolao. G. affissa

Sicut b*ij* dias sancta m*aria* dicomtey
com G. J.

Sicut x*iiij* dias sancta lucia G.

Sicut x*bij* dias sancta m*aria*. G.

Sicut xx*j* dias sancti thome. G.

Sicut xx*b* dias natal - G.

Sicut xx*bij* dias sancte istruo - G.

Sicut xx*bij* dias sancti Joh*n*ni ana
gellista. G.

Sicut xx*bij* dias os ynotates //

E qui se começa amissa de
Santa maria per lingua

Vntiorum.

12
eos te fallue madre Santa
donzella do allto Rey que fo
ste mercedor deparir aquelle
Snor que Rey dico e atepa
Rey dos Reis e salluador Virgi
madre de deus aquelle q' todo oiu
do asi compremde e no pode em
otru santo Vembre quis fecer
cappado de ti homen de cidadezo

Gloria proceſſu nro.

E de feſadida gloria e agili
dos tecos e de homeca

na tñr que som de boa vontade
Snor nos louiamos : beenzem
: adoramos ati : glorificamoste
: adoramoste louor gratas,
por tua grande gloria Snor
Feyde reue puidre tod poderoso
Snor filho de deus nosso Snor Ihsu
xpo manisse como cordeiro que ta-
llhes ac pecado: domido amezcata
de noe : e feide amossa opicom pois
que frece a adestru parti de deus : e q
Snor em valrado : e santo : e po-
deroso com espirito santo Magro
ria de deu padre amezcata de noe
amecm.

Opidem os senhos.



a Snor anas peccadores teg-
serus dem celestinal degua

que porde le porto de falluacum
 ellos de comprimento de piz
 apte alamae de uacum nassua co
 de premans

Sanctissima pistolla

Scribor de paadre diz amigas
 maria me quis pessoyi ate
 que fezesse omniumdo que desenp
 me bordenou aque demy fizet.
 quaria ante que atezza case ja.
 Eu era comeebida nassua sainta
 Veritade, e aljndi ae, fontes, ne
 etiam montes, e outeiros, nens
 valles, eu ja em de Naceera
 os tecos fizet quaria hys ea eu
 com elle Equando con atezza

7 apartou domiz e lhe pos-
termo certo que no eme se de-
passar quando firmou os vngs
em alto, e os fundamentoz da
terra e pos todo em balanci
eu com elle todo fazia e tornava
com elle prazer cada dia, e eto
do tempo Eoutjofy em estre-
mundo allegreymie com os bos,
Por em vos que nq chamade e
per deuacom singillar me q ffe
ouunde me e sabede bem e secede
bem sacerdotes e ouunde meu ca-
stigo e nq querijade despreciez
os que guardom me castigoe
com bem adventurado Ebem lu-
cumentuado he aquelle q quez.

tomar meu conselhos e regia
e atemde deprecebz demym gra
Ehx aquelle que me chamar p
deuota opatom auera em este
mundo vida e no outro saluado
Virgem beenta e homijada //.
certo nom he dediuidar q se
torpe tangimento foste ffac
e chamada madre deus saluador
aleluya. //

Gesso.

Damiz de lassé nateco huana
vara min dereita que feca
do em florecia em testemunho da
virgem que amia de ffaizer de
Ehomem verdadeiro sem vman
Gill

ajuntamento / e affirmou puz
e amizade ante deys e ho home
e fez amizade e Recomteclados
com os anjos

JESU A SANCTIS LUCAS

fluamgello de p^r f. 42.

Em aquelle tempo soy comp⁷
da degnaça do espirito quanto
ellisabeth madre de sam Joham
bautista que disse a auirgem m^a
quando a soy visitar tu es bee
auenturada ante todallas mo
lheres Ebreias he oſnuto deten
vermtr Edomde me vymia ta
to bem disse ellisabeth que ama
de domeu Snor me aja deuifi
tar.

15-

quando estra sandacom omuy ho
men filho sam Joham tomou p^ro
no meu ventre. Pois qreste
apuc ducas tu es bem admisu
rada que sera comprido oq teo
amigo disse da parte doteu S^{or}.
disse emtom abrigem maria
aminha alma louva ade r ho
men esprito se allegrou em ho
men de r meu salvador

offerentur.

L  embrete uirgem m^a quando
estreueres ante affact de de
q lhe fallece r lhe pecae algua
mercede por Nos r que nom s. J.

sanhudo comtra nos ē nem
huia maneira mas afaste
de nos sua ira / e ame e cesse
de nos.

Oracion

Opacau ao senhor.

Dois que deti faremos ha
Juda desallua com prazat
nor de nos dar desfessom que
em todo logar abogo da virgem
maria ē pruiciente da qual ho
feremos nos mesmos a tua
muy brall magestade.

Salve Virgina.

Deos te salue gloriosa madre
Maria madre de misericor
dia.

Nos outros filhos teua desfessa-
dos em este mundo que he ba-
lle de lagrimas ati braadamos
chorando. **I** com gemidos e so-
sprios tu que es nossa vida
e prazer e toda esperanca. **E**
nossa bogada tu n*o* que i*n*te
esquindiar com os teus olhos
misericordiosos. **E** despois que
n*o* partimos destr grande de-
sternamento n*o* mostres ho-
teu beento filho fruto doreu
Demir Ihu nosso saluador.

verso

Gingem sagrada tem por be-

dete eu llouar Edame viam
de compta og teg compta i rogo
Imigos

Oremus . *apagam*

Senhhor todo poderoso eterno
de que te prouue de trazer
o corpo e alma dauergem ma-
dre gloriosa per obra do espirto
santo pra auer descer mortada.
Doteu filho que tu gecriste
dung a te pedimos que poig-
nhaos della lembramos se sa-
mos liureos demall e da morte
perdurauell pella sua piticom
E atodollos fices por a sua mya
elle de saluacioni Amen :

Glamido em trairo na igreja e
que dedezer ante aymagem de
Ihu xpo affenitado em golhos

Adoro e dou gracia ati Ihu xpo
e louoros pella tua mis-
santa morte feste emunha.
Peccote q per oe merecimento de
e per o logo da uirgem maria tu
madre E de todos santes e por
as belliquias e memorias q
som em esta igreja q por tua
piadade me queijas perdoar to
dolos meus peccados por que
merecer em trair com puma e lince
Xomtade em este teu ssanto te
pro que he consignado ao teu

Santo nome per que se la
dimo de achegar e achegar atua
gracia e atua misericordia co.
a quall gracia dino seja descer
anynha alma em oteu te pro
Emoradi E despois destra iuda
merita mosser em oteu te pro
perdona uell onde todos os a
rios e santos te louuom e
adoroim pera sempre amen.
quando dissem acouffissam
dias esti organu.

Señor aty adoro e dou grazia
porque vieste e qui este
tomar nossa humildade e
nossa naturza mortali da

Virgem madre senhora santa
 maria / e virz ao mundo por so
 frer morte em a sinta vera
 pelloz peccados de toda alinhage
 humanal E doioem te nogo
 e peco por misericordia que me per
 doee todollos meus peccados q
 eu fiz . per permssamento ou
 per obria ou per negligencia
 Effazeme se pre auer doz
 delles / e arrependeme de to
 das aquellas consas q nom
 com prazente , a atra bonta
 de almei // quanto disperdi



apostolla dize esti opauim
 senhor ihu xpo gracie te dou .

por q nq Jnsinaste por os sato
paadres proffetas, e per grande
tempo ante feste per elles todas
aquellas coufas que per tis e
ti auiam da queces e Edspois
compriste por obia, e perdona
na E por as obras doctas aposto
los Eauangellistas E deodas
as tuas coufas mais q pdimes
na Jnsinaste E por tanto te
Rogo todo poderoso d'g pelloas me
recimenter e por os Rigos de
todolias teq Santos me onto e
que si memente te e por e
todo as elles Jnsinaron e amo
stjazom amem amem ame,

apostola

apostola dize esti oracani.

Senhor Ihu expo adoro e dou
gracias, ati por tuas misericordias,
Santas pallauas, e doutrinas,
e obras, e milagres que emestis
no mundo fizeste. E muitas gracas
te dou por os grandes tribulhos que
que por noe fizeste aqueles
cousas maus. Compademente
não ensinaste. E por tanto te
ogo todo podroso de pellon, me
recimenter, e pellon fogos de
todollos teus santos, que me ou
torquem, firmemente teer o quer
aque elles. Inssinaron, e mostaram
ame amem, amem, amem.

Não au anglo Dye esti oyeron.

Hijo e dou gracia aty meu
Senor Ihu xpo por tuac sa
tas pallaurae, e doluntas, e ho
brae, e millagres q em esti mundo
szeste Egrecia te dou por mis
trabalhos que por nos recebeste
as quaaces consas nq contaho
santo auamgello. E por tanto
te Rogo muy doce Ihu que ou
torgues amy pteiros detramar
com puro coracom e bomtade
E outorga amy graca de grez
em firme ffe E de tei todillas
ausas que dotau au amgello
som de grez e comprillas pobras
E comtentia. e aguas annas.

No pſſato dize eſta oratione.

Aty noſſo de pella tua grande
grazia e por todolos beneficioſ
admiramoſ e louuamoſ aquelle q
louuam oſ ſantos te deſ en noſ te
oſ Eanquos e arcanglos e patr
arcas pdrofferas e principadoſ
Epoſtolicos virtudeſ e domiſ
nacuueſ truuenoſ e arbiſ ſerraſ
ſim Eogavos tuos hordeſ e to
dolos ſantos te beençem o
anto Santo Santo o no
de doſ poderioſ e dag oſteſ
ehcoſ ſtom oſ ouros e atena
datua grazia Saluuareſem
allturas Epoſem te pego beſ
piados oſ noſ muy homiñideſ
ſamente que ay muerſ noſſa.

Voz co, voz co, com o glouco
rez doz teus anjogos nreco,
alhem Quando aleman tare
até dize e sta opacum.

Nra xpo filho de deu muo ad
ramoste e beemizemoste q
por atua Santa cruz na fe
myste Snor alomca os meo
olhos q nom duma em amou
te cepeado Nom diga odiabo
meu ympego pernallyci cont
elie amem. Quando alema
nha. e sta opacum.

Atu Snor bogamos o pedi
mos nre teus seiuos que

No acoppas pois No temiste
 pello ten precioso sanguine ^{soz.}
 tu que quebrantaste os llatos
 dos meos peccados / e tu te sacrifici
 carey oftea / sacrificio del ouro
 Et hamarey oteu nome Esabe q
 estres versos ham atal verme
 que que os dizez no morra em
 peccado mortal De pois que alc
 uame oalez. dize esta opimia.

Thiu xpo munto amado / e muy
 doce / e muy benino quem po
 deria diuamente ^{to} encembrar
 agardecer os teus grandes be
 neficios grandes / e sem ffym.
 E quim te podria responder

agradeceer os teus, myy santo
beneficio grandeys, e sem som
quem te podria responder. E
louar e dar gracia por ele,
quaaces deuem. Enom tra-
bomdu senhor por nos de-
ter das recaz ateja huma vez
mas cada dia continuadim-
ente tees, por bem de decessos
e moraz, e feci comosto em
este precioso sacramento. E
ahinda nom abomdu a o te
amor Snor Jhu xpo huma
vez por nos atua grande de-
uindade soberania de nosa
carne vyz mas cada dia
tees por bem de te vestir de
semelhante de piam e de bo-

Em este sacramento os nossos
olhos perdoreis nom som dno
datua grande caridade hua vez
seer ofertado Snor shu xpo em
caruore da mea cruz mina afunda
querer, cada dia ofertar atimes
mo per misericordias sacerdotes po
os nossos perdoad, de cada dia que po
nossa culpa e mingo a cada dia
obramos, Equum por este te he
desagrudeado dno he demore Ep
or tanto Snor Beny dor piedoso
agardeco ati com todo cofre com
e toda minha forca traace o ta
mitas consas que por noite
ueste por bem desfazer ac que
Intimideco de homem nem

pode percalcar. Elogote mei.
Senor de que me des gracia de ke
nembrarme e te e esto simeme
nte e te possa amar e serme. Di
namente e beemzerte e louare
pera sempice sem sim amem. ::
Quando dixerim opere noster. Dize esta
oracum.

Senor ihu xpo dame gracia de pe
dir aquello q nq mostra f. f.
Demandar por atua misericordia
dia todo q em ten nome dnm
durnos e possamos auer e ach
e amem. **Cuando dixerim a**
par. Dize esta oracum.

Ihu xpo dey poderoso pacifico
gracie deu.ity que por atua

preciosa morte posessir paz ant
 hice: e de padre e de espirito mal
 nos angelicinas por o de jama
 memto doteu precioso sanguine.
 Santo apagaste toda iha e todia
 Mizade que era ante nos o ty
 Exportamto te Rogo Snor que
 outorques amy pedador em esta
 Vida tecer esta Santa paz por
 que mereci della sem fin faze
 amem. Depois que acabarem
 aiyssa dize esta oracum.

Dez mitude distas simtas pa
 laurae e por osinall dachuz
 do nosso Snor Ihu xpo eu te u
 seruo seja liure e guardado de to
 do perigo diahma e docez pe
 me querias perdali amem.

E qui secundum eum et dicitur de
Ihesu misericordia et de
Ihesu misericordia et de

Senhor de Ihesu a lomeade eis me
olher que nom moyra ma amio
e te sopitania e que odiaboo meu
Inygo no me apidacri a opidam
nha morte nem a ja sobre my po
derio.

Senhor de Ihesu auoe, falley
Pogo e rogar e com aminda
lingai que me facade conhecer
a ora duminha morte e assim da
minha vida

Senhor de Ihesu todollos peccata

Encitidades que eu fiz em minhas
mambras e em ambras usde me
mos quicandes acovmar nem b9 qu
euades nem bras delles per ne huiua
guisa.

Senior de Jhūlun ademe das me
symigoes e detodolos perijgos
nulos me acoppo Inssinademe afaz
adossa vontade q' vos sodes meu de
e meu Senor

Senior de Jhū nom mediane de qm
a morte em ameetade das mede
dias e daminha manerebia mae
de gesucom e geciacom e de anoc e
anoc me atemide que eu fata vez
dadera pendente das meq parados

Senhor de bojshū nom me engai

te des no tempo daminha bellite
E quando des faltecer ampha
força nome de senparedes

Senor de Ihy em aq vossa maa
os encontredo aminha alma
Em meu esprito / e todillas misnh
as consas q vos me remisste co
mo de deu er da de Senhor de piada
de //

Senhor de Ihy liujademe de todos
meus iniquigos / e de todos los perij
gros auos me acoso Jmssinademe
assazcer auossa vontade por q vos
spedes meu de / e meu Senhor //

Senhor de Ihy Rompede / queb

ramtade todillas prissoces r ca
 ti uerros domeu corpo r daminha
 illma r daminha maa domtade r
 enly sacrificacy sacrificio dello
 muor r chiamaciey sempre obosso
 nome Snor O igual he Ihu Ihu
 Ihu Ihu saluame Ihu Ihu
 same Ihu defendeme amen.

Oitura oration de grande up
tude.

Senhor de todo podioso e sen
tido que te apronue ontua
gari esfato deuida aeltry eze
chias Esgamte ati com null
tides dellaqüimae ouitorga am
teu suo Indino tanto e spaco
deuida que possa chorar todolo
meus pecados r gambar pda

deleas pera semp segundo atua
et grande misericordia p nosso.
Senor ihu xpo ten filho que con
tigo uiue r regna pera sempre.
quando te alemanitales pella menha
Dixe esta oraciu.

Senhaz dñ meu cador r bendizor
de gloria r honra se jadada atv
por sempre r ao ten precioso no
me ihu r louore muy misericor
dioso dñ pellas muitas bondades
r virtudes que deti recebo em tod
as noites r dias em que uiuo mal
dito se la ofalloso esprito com todos
seus perdidos parenteros oql alme
go r em ty meu dñ treo r ati me

confiso / et emti espero / et ati me e
 comendo que me meeziñhes com
 atua misericordia / et me alleuee ad
 tua gloria amem pater nostre aue m
 omen do amigeo beunto noso
 gardado /

Fogote Sñor amjo beunto que es
 e sprito aque eu com entomçdado
 dede que me guardaes de mal sempre co
 tinuadameite / et me ajude / et me de
 fendas de toda tentacion todia abo
 vigiamdo follgando dormindo sed
 estando andando fillando calando
 orando leendo / et em servico dedi ffa
 zendo Nas consas temporaaees / et
 baillando comendo bebendo de nov
 ero / et dedia / et nng oras Ging memeta

Seempre sey comigo onde q̄i q̄eu for
Estar comigo onde q̄i q̄eu hua
Desta dñym dñm per vertude de de
toda tentacō de satanás q̄ me nō
empenta Eo q̄ nom mereco p mym
granhamo tu per ten logo detam
misericordioso juiz q̄ em my no aja
Nem huiua coufa Comtraia Eo
diaboo quando me esperar nō me
veja nem me atche nē me possa
entugemtar por pecado e q̄ eu se
Ja de todo huic Ecclodog aquolos
que contra my lidam Eseja limpo
de toda malldad Eem siname afa
zer seruico ade Eacelle praza que
asua mya semp ande ambre my
Edespaz my e q̄ todos mey ffren

em elle se comente / e elle se acabe
Eme de detodollas meus peccados p'di
Eme traga a veracidade pendente
E dos peccados q'am debijz me guardi
em tall maneira q'asua misericordia
Nunca tua tolha mas sempre aq
ejacente em my hogote Santo a
gio beemto q'ee meu gardador q'
me facas sabi o tempo / e a ora da
minha morte / e o quanto dos meus
dias quantos som E quando ha
minha alma ouuer de ssayr domiu
corpo que tu estes hy presente
adesendas / e acimparesto Jimmygo
maao E que aterras / e presente
ante assise domiu Snor Ihu xpo
ao qual peco por merer que aque
yra receber em osu santo Reino //

perdurauell onde elle vime
Eeyna perdurauelmente con
opadre / e com o esprito santo ame
pater noster // aue maria //

outra opção.

Senhor Snor Jhū x filho dede .
vnuo adorote que sobiste na
quz naquall teueste e atua ca
beça coroa e spinhos // Rogote S.
q por esta mesma quz meliure
das angustias de angio mao
pertutiente adorote Snor q fo
ste em aquz e chagado naqual
costaste fell e aze do Rogote S
Jhū xpo que astuas chagas
sejam remedio da mynha alma

28

chegado soy auitudez gema de
espirito santo por aquall contee
do soy em ti o filho de deo por aquall
dumal misterio que cinty soy obra
do pello espirito Santo omundo soy
semido Eluiado dopoderio dodiabo
Spelloas muy sanctas sete goyuas q
to ouieste doteu filho meu Snor
Emeu salvador Jhu xpo e pello muy
grande quebramido doros muy truel.
Doteu corazon que tu ouieste qndo
viste oten filho Jhu xpo ante la
eruz atado e crucificado a muy pena
de teencia muy cruelmente ho by
ste morre Epor as amuo chagno
doteu filho Epor o grande do e obra
mido das suac santas chagas ouie
ste Epor amuo grande dor doteu
corazon q ouieste quando ovi

se a de golpe dellamea, e per aq
fomites d'orangu que tu viste
sayz das suas santas chagras, e por
toda auctoridatia pura sua o por
amuy grande angustia, e dor,
que em tam onueste, e onue hoteu
cora com E por aq fomites das tua
santas lagrimas q'choraste q'
tu sonhora virgem m'apridate
toda grata, e mitude e com todolos
Santos e scollheitq' venhas, e
Jesu numinh'a ajuda E ajudame
romeu compello, e em todillae,
minhas tribulaciones, e pressas
Emissoras, e desfallacmento
que eu ouuer, e fizet disto e cur
tar per qual q' guisa que am
acointecer. Em todolos diaes.

37

Daminha uida se me empaza e me
desfunde, dotei filho muy amado
me granta delle todo contipmento
de bem E de toda ajuda. E dame g^{ra}
atua becunom E f^{az} Santa e grati
facom e dame paz e graude e goyuo
E allegria amy e atodaq minhas co
usas e sp^{irit} tuaqz e tempoz nacece
Ganhame g^{ra}uca e virtude comto
dollos santis e scollheit^z venha e
sefas naminha a j^udi E ajudame
no meu conselho e e toda la c m
nhas tribulac^{es} e pressas e
mungoas e des fallitumementos
e eu ouuer e fezer e d^{ez} e ayda
e e qual q^ual grisa q^uamym a con
fezer em to dollos dia e d^{ez} q^ualhe
vida me empaza e desfunde.

teu filho muito amado me ga-
ca comprimento debem e detoda
ajuda e dame sua atua be mto
santa e gratissimam e dame paz
saud goyuo e allegria amy e atoda
llas minhac consac e sprituace e
temporaace E ganham grata C
amo e esprito santo q seja em my
nha ajuda E ordene aminha vida
E acorde me aminha alma pa-
todis ac consas e obrias debem C
E guarda o meu corpo de todo mal
e detoda maa tentacion e altu ho-
men premissamento detodollos mea
perdas E detodollos mea milleas
que eu pecador fiz em todo tempo da
minha vida E dame grata osabi
Teu me em memde D mi partida

peccados presentes / e deq; qestam
 por vizi / e me des vida onesta / ovi
 toria contra todos los meos qdram
 deste mundo / e me de verdadera
 paz espiritual / e temporal / e verda
 deja penitencia caridade / e fe qdo
 / e castidade / e pacientencia / e me
 deremaceos / os meus simq sentidos / e fa
 zeme compri e todas sete obradas
 demisericordia. E que eu tenha fir
 me mente os dez mandamentos
 dallas Egra bem e catecze artigo
 dasse / e me liure / e me defendas
 dos sete perigos mortaes ataa
 sim doq me diaq / madre uirgem
 quanto tu me ouve / e me preba
 estia tua opacum / e amostrame am
 atua cara em apostolos mora
 dominia morte Dame vydu per

Duraueil com os santos, todos, n q
Reino, deu, accece doteu filho bem ha
Vencurado Nossa Snor e salvado e
Ihu xpo e ac, compainhas, angelicas,
que numca accecom decamai de cadi
hui dia grande, sanctos, sanctas, do
mino deo sabaoth pleny suint celly
e terram gloria tua os annus in celis
a aquall gloria nglie leue aqllie filho
deus que com opidre e huius mundi
despoto santo onde hue e deyna
sem fin pera todos semp amem,

Oraciui de ihu xristo de grau
des iugitudes.

Senhori ihu xpo que sete palaua
santas, estando em aquiz dyse
ste pria nce outru peradorce, sempre
ac, auermoe, em nossa memoria

Gote Snor per virtutem dñe domino
 pallaurae que me perdoove todo
 obra todo pallaura todo p[er] misericordia
 em que pequen por rabi hui doz
 sete peccado mortuacess. p[er] ssd
 herba p[er] emmeja peccata auerdia
 luxuria auarezza gargantytre

Snor tu que disseste pecadre perdan
 aos que me crucificaram dame

graca pello teu amor perda perdida
 aquamitos me etiaram assy e

Como tu disseste ao ladrano oge
 seras comigo no paraiso fizeme

Snor assy nunc q[ue] em coradamy
 nha morte outa atua bendita pa-
 lanza que por semper viva estre
 em gloria Snor assy como tu di-
 este atua madre ex h[oc]teu filho

Edespois ño discipollo exhiatua mid
tame Snor compdi fuerentia e
perfeito amor de sempre fui ha
tua gloriosa madre Easv como tu s
diseste ellv ell llamazabatany q
qz dezer meu de meu de por que me
desemparaste ffazeme Snor em
todas tribulaciones e contas e
pressas minhas ati braadur o dze
Snor meu e padre meu amerre
ati demy peccados e ajudame am
meu ltr e meu lhuc que pello teu
sangue precioso me remyste E
asv como tu diste ey sede s que
anyas grande desejo dasalvacion
dagejacom humana fazeme S
semp arde e auer de sejo doteu e
amoz. Snor assy como tu diste

Padre em ac tuas maos. em nome
 do meu espirito fizeme Senor que e
 no dia minha morte liuremente e
 perfetamente na tua graca e misse
 recordia em membro aminha alma
 Esperbea Senor q' acalidez som o dia
 que limitaste aminha vida. Eus
 como tu Senor desceste acabado he q'
 q' dezer todos ac dores e tribulacoes
 q' por os peccadores fizeste em tanta
 secular dor fazeme Senor q' acaba
 des os dias duminha vida merecida
 mi aquella deca vez que dim vemit
 amiga minha e minha esposa que
 muito amo que ja ac tuas pitores
 som ouvidas e outorgadas remit
 di unhas comigo no meu humo pa se
 impie sem fumarem amen. p. 117

Opusculum de sancta maria.

O quanto soy oprazz dety virge
maria quando deti moca vir
gem limpa donzella nacreez e do
ceu uirginal Vemtr rayo e carne
e filho dede eteu e obispe com oster
olhae, e tomaste nas tuas manas
Eo arthe graste aco teg peito e castro
compuio leite aquelle q era coidor
e gouernador detodallas consas
detodallas criaturas Saquille
pazer que entom ouiesst no oyo
de compridimete de zr e yarija
que sefa mais Suya bendita que
he aquelle q possadez quanta
soy ador e nojo e tstuja q ouiesst
ao pcedacuz emaqil co tormento

monaco o seu filho o qual com tanto
prazer parisse e caste. Opiadosa
donzella e madre de de quantas
lagrimas deus teu saudoso olhos qm
timidos dos teu peito quantos sois
prios doteu coracom naciam quando
vias o seu filho naqur posto e tanta
penas sofres e padeces e quando
alleuamtaas de teu olhos choroess
e vias e aquelle corpo de ihu teu fe
tamtas chagras e tantas acoutes
E tantas espynhas e tanto sanguine
corres per todas suas ptes todas estas
penas que em elle vias em searas
E uncellos agudos q trespassauom
o seu coracom E os teu olhos no se
pediam delle tiras e quanto ho
rias vias tanto omais sentias

suas mortaees paixosces i penas
com as quaaes aficado braadua
i tu nom lhe podias acorres quem
opode euadar quanto e tam em ho
ten tormento Elle qha ty Inclina
ua asua cabeça e via i sentia ha
magra dotei cojacom que abya dele
i dasua cruel morte Esto em aelle
mayor tormento q as penas doceu
Corpo leei te tam afrita i despen
arada i de todas partes nososa i ha
tormentada quem lhe aquelle tam
duro decoracom que nom chorasse
E nem doesse deti madr domiu
Illi o po posta em tantoce tormento
ce icada degente dajedez atam quod
que bras famauom e escameiam
otru tam nobre i amoroze filho i
elle braadua que abya sed i tu

nom lhe podias arrojeras O quem
 pode cuidar e pensar quanto
 foram as marterias doteu bento f.
 Ihu xpo Equanitas em tom foro
 as doores doteu coracor e datua al
 ma pecote Sua que da aquellas fe
 ridas e chaygas feridas omen Costa
 com por tal guisa q se enta todas
 as dores que tu s ho deu bento
 fillo oueste q comadre muy piado
 sa Rogore que sempre me facias ha
 uer continuada memoria da sua
 sima pureza q elle pelleq nessa
 pecadas padecet asi q todos me esq.
 com e all no hua no meu coracor
 Nem lea omen suindimento sen
 Ihu teu fillo crucificado e assy q
 dy sua madre ao pec de cruz

estu laue toda aminha alma. Euelle
meu Snor praza que me queira
aa ssua sancta gloria levar a tu.
Senhora por my queijas Rogar //.
amem p. n z. a. m.

As dores de sancta maria noſſa ſe
nhora madre de ihesu xpristo.

Esſanto amſelme arcebispo achey
em esprito q ſam Jolyam auageli
ſta de poig q ſancta in ſobio aoc eccl
eftando elle em eſte mundo ouiué q
de deſeo de ver ihu xpo Eſtando
oracom vyo como ſancta in fallaua
com ihu xpo Edzia aſy // filho ſor
yramide dooz ouue aminha allma
despois q te eu paray q acabo de q

remta diaç quandom te apsemity.
 no templo em aq maaoc dojusto sy
 meom que me disse / profetizou atua
 morte dolorosa q amas de padecer
 pelloz peccadores salluar.


 utrosi grande coita / door pesson
 aminha alma quandom matareo
 os Inocentes por matarem aty
 eu fogy comigo renout pelloz mo
 ntre doegipto


 utrosi grande coita / door pason
 aminha alma quandom me dezo
 nouas quet tinham atado a acal
 na de pillatos. Outrosi grande coi
 ta / door ouue aminha alma qd
 dy ati meu filho morto e aquz an

dougladorees morte will / r desompra
da

Qutro si grande coita e doer passou
anunha alma quando te uirng mea
bracos checo dechagas e detormimentos
despregado da cruz.

Qutro si grande coita e doer ouue ha
minha alma quando te deivey no
ponto sepulcro sepultado.

Hesto respondio nosso S Jhu xpo e
disse madre minha muyto ama
di sabe por certo q todo aquelle que
te hollar por amencia doer darheey
comhicom de todos sacrificados Etodo
aquelle q te hollar por aseguinda

door d'urlhew veridadeira pedencia de
 sens pecados. E aquelle que te roga
 por aterrecera door d'urlhew amunha
 grata. E o que te rogar por aq̄ta
 lueralloey de todollos trabajos. E to
 do aquele q̄ te rogar por aquinta dor
 farcy em elle arder fogo de amor de
 de. E quem te rogar por a sexta dor
 d'urlhew tam grande gallardom como
 semelheruisse quarenta años, e sua
 vida. E quem te rogar por a setima
 dor querio q̄ aquella alma se jatua a
 Gracias della oq̄ te apropouuer, e como
 fortua vontade //.

San p deu xui amos de perdon
 aquem disse estes versos, adiante
 estes. E cada hui padre santo lhe
 outorga outuy tanto diaq de perdón

Quem attouer comigo no mo
rera morte sôpitaria e he booa.
pera molhr que estia de paro //.

Oeog te fallue espelho deuida p
durauell virgem m^a madre de
de e homem pechte por aquela conti
e dooz q^u atua alma passou quâdo
apresentastr ten filho no templo
Nas maaos dosanto symeon q^u
disse e profetizou asia morte do
orosu que tu Sra me faras ha
uer comteom de todos meus penas
amem. //

Meog te fallue S^a dauidade virge
madre de de e homem pechte por

aquela coita e doer q' atua alma
 ouue quando mataron ogyuore
 tee por matar oeu filho / e tu fo
 Christe co elle perao egipcio dame
 Verdadeira penitencia / e gratia de
 todos meus peados ame p. n. 2.

Deos te salve filha do padrao de
 cecao virgem mi madre dede / e ho
 mem pecote por aquella coita e doer
 que atua alma passou quando per
 desto teu filho e Iherusalem ganham
 Senhora delle gracie que fata ho
 teu santo servico amei p. n. 2.

Deos te salve iargem mi madre de
 e / homem pecote por aquella coita
 e que atua alma passou

quamdo te derom nouas q̄ pillatos
gaanhame delle grata q̄ escape das
tubullacooecz da alma, e dor po amy
Camciu pay e may e Jimnaaz e parce
ntes e chegndas, e beth feitores ame.



Deos tessallue espresa do espirito santo
pecote por aquella coita e dor q̄
atua allma passou quamdo biste ho
ten filho morre nacuz morte nuv
euell e disomjorda gaanhame delle
grata per q̄ aja metnoria e penibra
en dasua morte amen p e n i

Deos tessallue iugem in madre d'is
diomem sendora dit nimidafe
cote por aquella coita e dor q̄ atua
allma passou quamdo herbeste ho
ten filho morto e compo de chagnas

74

Exstrangue q̄ tu s̄ me granhez de
lle gracia que faca boas obrae, e by
nadem te seruio sem magoa de pena
do amem p. n r,

Meog, te salme esphely e do paraiso
gem madre de de, e homen Pero
de por aquella vita e doer q̄ situ al
ma passou quando te parti de domo
vmento onde deixaste oceu filho ga
nhame delle grata. q̄ se ja e paramento
duminha alma asi que me alegra co
elle pera sempre comosso am r o
aceog, madre de piadade ame p n r
apetiu de nossa senhora
gem maria de grandes misericordias

Miragem santa m̄ Virgen casta
e zoll perpetua de virgindade

frõl de castidade e grorioſa compa-
 degracia e de toda bondade e de todos
 os doceis doceceos e do espirito santo
 pecote por Reuerencia a deuia fa-
 tidade de que foste santificado /
 no bemte datura madre ante q
 nacceses e daquelle Santa apre-
 sentacion e o seruituero que de-
 ti ffoy ffica no templo de hylm
 pera seruico te de paadre o por
 Reuerencia daquelle Santo amor
 q te o filho dede ouue E por Reue-
 rentia dasua Santa caudacion
 de que te quindou o angio dixi
 dede paadre E por Reuerencia da
 Santa humillade que o filho te
 dix por ty ao mundo mostrou
 os tecos deceredo e ti e caru
 ou e deti mantiemento nacarne

filhou / e ficasste / e foste sempre
 Virgem ante doparto / e no pto
 E despois doparto / e comecebeſt
 do esprito Santo ſem achegam
 de humana Rogote Snora portu
 as ſantas pallauras q em ha
 tua homma digo / e crecio q ellaz
 Verdadeira mente ſom Verdad q
 me guindes / e me falluce de maa
 morte / e de maa prisoin / e me ach
 eguec, aberdadeira confi ſom C
 me guindes de poder temq ym
 Gos / e mr compras meg deſejos
 e aminha piticom com afaluac
 Daminha alma p n r

outra opitam de noſſa fiſi.

Deog teſſallue ſanta m eſtlla
 domat madie do thy dagzoria

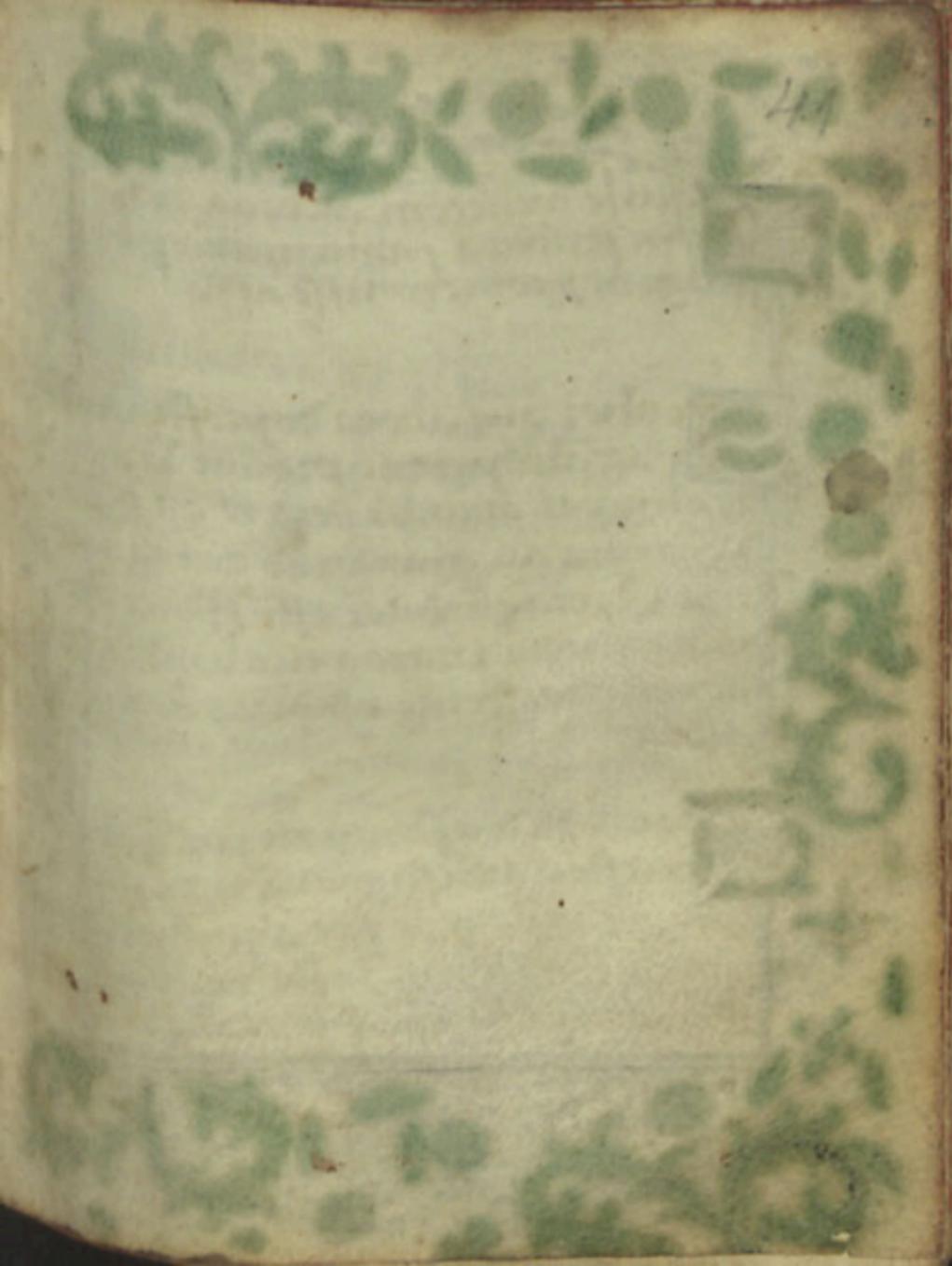
q̄ nuncia omneſte paꝫ birgem ant
tedallas craticee que nom quis
eſte peraꝫ portadoꝫ peregrineꝫ pa
ce ecceꝫ emerit atee q̄ foveato
nue doamgio gabriell por apula
ura doceꝫ eſ ſuane tu Senhora N
mantem e paꝫ madre ſempre fu
ell q̄ tornaſt e aue onome deua
ſolita oꝫ peregrinos q̄ lazem enraiz
deꝫ dillume aog regos e aoe q̄
andom ejadig tijung doꝫ malleos
q̄ ingtem triuados graanhang oꝫ
kees de que ſomoꝫ mungraode mo
ſtraste por madre noſſa depiadid
amen : p. n : .

o. tri opacum de noſſo ſñor ihu cpo.

Logote miſericordioso ſñor ihu

pello grandez amor q' actu a my pi
 adeja madre oueste z ella ati z por
 aquella insijmidu laudide q' ati Snor
 deo creceo fez de cemdez a actu z pella
 tua sancta paixom, z por otru fr. vulto
 q' na cruz mostraste z por os toruado
 sentidez E por ollado trespassando
 por ac feridas doteu corpo z por ac z
 chagras sangrentas E por os braos
 estendidos E por os braos dextera be
 ra E por actu a nonqua fala E por ha
 face amarela E por a collar mortall z
 por os olhos chorosos z por agostro co
 fell amaroso E por amareca inclina
 da E por o partimento dallma das
 ne E por agruosa vida q' actu alma
 perde no ventu uiuige m por est
 as frambras memorias te kogo muy
 amoroso meu Snor ihu xpo quecasas
 conigo misericordia q' minhas pecas

gmeclis vducu ca remus
Fraude s fia n^a esaxue
mari i lilia gnapondex
medicis vndas vde n^o
et co fidei gmedicis aucte manu
sa pax nom vngre bax domini
em dedes nouibo qia hui salutis
cimis et bia fuitu n^o keve
ge do rivas annu u l^o
dai h^o geso gatex dimentu
griu per a fjer vanc deu
griu qd feni id d^o gonia
g ad uentu domini al
la hora mariora epia d^o
et m^o de Rose a sp^o quis fil
m^o Amem



F

nusse come com ase cura de ho
ja senhora santa maria plu
gaagem e come comisse assy

S

enhoz que aboca doprofeta yf
r aq uilimpaz te aprouue pzzat
de alimpaz aminha pera te eu sñor
Recomtar as grandezas dntua ma
dre Espera eu sñor esto ffazer de
tudo cojacom prazaas tua bondade
nom taidas denie ajudare, co atu
ffaca.

O

ecace, te dou santa m por qobe
peceste a amesagem q te dya pad
emou pello anjo por aqual obey
meia logo come celeste pello espritu
Santo Iesu xpº filho dde no

de encymo tu n'receft' dñm' de ho
comento detun n'recencia. pa todo ſe
pre // utrſetam dadas graciaç ame

Tenham todos os ficeç e cantemos,
com muv granide prazer agu
us ghamdezas Santa maria e ante
us tuas faceç sapientiam e ofe
sem se ate e pecante maceç detod
fus coraçõeç //.

Teos te sandou uirgem m' op'ra di
toda graca. qual deti quis hater.
Ihu xpo teu filho Ihu elle quis see e
sempre contigo //.

O enlyora uirgem m' misericordia
aue comosto por q'aquelle teu.

filho Ihu xpo he muy grande
outrosy muy marauilhosy nroble
todollos poderuas, elle he omnis po
deroso e elle dessy no alonga sua
companha. e tem e sua mao to
dolos temos danteja. e esguarda
muy bem as grandesas que o ho
meceg tonam em este mundo q
zeti quis Nacer Eger sempr co
tigo

Ceste teu filho Senhora omnis/
elle ofez e outrossy atenna po
zem venhamos todos e appadorem
llo Eamte elle choremos as nossas
pecados Porque este teu filho se
he nosso deus e nos promos o seu povo
e as suas ouelhas extremadie, //:

4.

Teog te saudou uirgem in compdi.
detoda graca. quimdo ouui deo ha-
sua voz nom e diuiede vosse, cojatoes,
como ae emduriarom os vossos pradie,
antygas. Pero birom r aprovaram
ae minhas obriag. Mariauillhosas. Ogl
deti quis Naterz. quoienta anos. soy
elle muy chegado a esta gegeaton q
por qz elle desfender elles lhe chauo
sempr q nunca ellez oceu raminho.
qui ferom conheczer. E por tanto elle
jurou e asira sanha. que na sua foll
ganha. no entraraam.

5.

Teog te saudou uirgem in compdo
detoda graca. oqull deti quis.
Naterz / r quis ser sempr contigo.



ecce te saudou virgem in cypri
de todia gracia equal deti quicquid
Mater et quis feci semper contigo //

Te cog te saudou uirge in compa de
toda gracia equal deti quis nacez
Ihesu christo teu filho nostro deus et semper

Hquelle qateja et omnia et todilla
outre triatura oram et prez
et adoriam tu uirgem por salutem
domum do et vroueste em oteu be
trix Equal ossuill et allua por suu
monumentos et gaudiolas pella
et dede paadre em oteu Veneris
Virgem fez sua morada pella
nde dede paadre Equal omum de
te em sua maao Selle con ato
et elle deti quis nacez et ficasse atra
enfarrado

43

Con uirgem concebeste aquelle que
omundo multo desejou Coanço da
cruz decimode ani, e desprito santo.
Reitou em atua domtade Outorga
ste uirgem maria. madre mysticorum
dia per ti espero eu descer guindado.
cojuiijo em aora duminha morte tu.
Senhora me queixa Verbr em amanhã.
Halluacem. O meu filho uirgem e ho
esprito santo pera todo sempre tei.
Jani dadas gratas amens //

Henre todallas molheira tu es bem hu
menturada. e beemto he offuyto do
meu ventre //

Senhora noSSa re Senhora é como ly
marauilhoso o meu nome sobre to
dallas treas o meu filho te quis e xal
car.

em grandeza d'ibocas profeta
Iste bestie grandez louuor de dezedo
que tu diuias de destroyr ho vnygo
Senhora pera comenpraz as gra
mdezas tuas estguardar qro as eclos
e alluua e as estrellas q as madas
doteu filho fezrom.

O oggiando sabi queria q te fezemos
que te asy dnos lembrare ou que
couisa he homen peralhe fazeras
tamtas merces por q Senhora e
pouco menos na tree tu q oq anjo
e sobre todillas criaturas q oteu
filho fiz em atua vontade que os
asi quiseste estremar q tu eq aque
solugaste qub oteu pec agram besta
q solugaua toda ateu e todillas p
pudoreq forom den vencidos :::::

45

342



Senhora nôsa
 marauilhosa
 toda terra gra
 quem os céos.
 filho virgem E simemente bem
 amostra os seus poderios, alleyno
 na que na este teu filho deu bem
 amostrou. quanto era sobre adeg
 Judea Porem grande temcia no
 mostrou. em tu sacre, madre dide
 Enom ffoy causa que secundo
 callasse em como oforom outraz
 muitas que por aprouar senom
 poderiam por que por todallas
 partes comunido preegaram como
 de he teu ffilho. E elle synyo deti

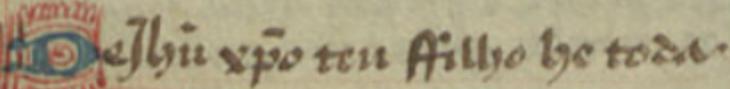
era coppe: seu ra-
nar dore cecos, aa
prazer das ḡe

aqueello opo: que asi fora ē mya-
do tornou se aos altos creaz dos.
quales esgruinda todo o mundo.
que elle sua ra confirmou ale-
dagmica aqua he bem firme teste
mumho Edes aos simpre: e, e aos
pauaos my grande qualidaz
pera comuerter: e elle pos sua mo-
rada em ty uirgem justa como ho-
soll dagl despois sayo como espo-
lo my frenoso // a Justica dotou-
filho uirgem Justa he Eos prie

47

preceptos tuos som e per elleas
dignamde lume ac nosfes oblog
Fogote Senz q sempre nq facias
com auor temer d^r que elle de re
itane mte jullga. anos outrage to
de qe esto nq be maia littis tuo
de desjar q outra n^e outras confissas
que desfe mundo sejam d^r q s^r
como teu seruo agudicar eys de beas
que deti herbo. que som certo que
seruindore auerey deti bre galardo
Os peccad^r q eu senhora nom
emendo tu senhora mos q nra
dar aconhecer Eos que em my
som publique tu mos que nra fa
zer perdez Ese por atua graca.
os pecadas probie my senhorio n^e

tornarem eu sem magoa screy e
tu Senhora por atua graça do
grande pecado me queijngliuia
Efazeme tu Senhora que aq
pallauras da minha boca e do
meu coracor ante ti sesam pre
sentes por que tu es minha ^{za}
madrinha domiu d^a e domiu ^{za}
e salvador e Remiyador per ty
Senhora espero eu desceri graça
e si ajudado em todos meus fios
Graças te dou simpatia por q
obedeceste a amestige que te de
padre emiuou pello anjo : . . /

 DeJhū xpo ten filho he toda

atenna Etodillas couſar que ē cla
ſom e todallae cruatorae q̄ moſa
em ella por que elle fez atenna e ha
ſumdu pello ſeu grande ſabed.
Eaq̄ muitas anguias tomaz apo
ſtadamente bem afimou.// qual
he aquelle Senhora q̄ atua al
teza pera te contemprar podera
chegar ou quem podera entrar
ſanito lugar eſtar e auer datua
moſada.// Eu ſom certo Senho
ra que aquelle que por atua gra
ſa for ſem magoa. e ſeu corri com
lumpotencie. e que nunci Juſou
em vao nem aſeu primo nunca
engano tal como eſte pty de
ceberia doteu filho noſſo ſalua
doz

MANUSCRIPTS

misericordia Esalluacom por q
esta he agreeitcom d' aquelles q
emandam oteu filho e affice de
lle querem veer

I eos de Jacob he oteu filho Esma
Edisse aoe jnfernde e aoe p
cepro das treuas primitpec jn
fernace as vossas portas obre de
Semprira obey dignoria Edisse
maie vos portas jnfernace vo
denede dulceuamtar por q entar
que e ofillo diuinem xera ee jnfe
znoe esbulluz Edjnfeno fz p
guinta quem he este Rey dignoria
Eelle disse Ihu forte e podioso est
he obey dignoria Eu Ihu f pude

LIBRARY

49

roso eu som t'ey dignoria. **G**loria
te dou s'anta maria por q' devores
amefagem q' te d' paadre cumon.
pello. ambo.

antiphona

Antyr todallae molheres tu cele
auenturada. Gloriamto he osfatu
d'eu Vemt' uirgem maria, et atua
bocu he compudi detodi grata. Ep
or tamto ea beemta pa todo sempre.

ueiro.

Senhora de toda temtacõm me l'u
z guarda. de todo mal amem p'la
meretimntos deti uirgem maria.
No nulluc z conforte de todo poderoso
amem.

Damida senhora amô bem fa
lhar e bemdezer e tu virge
das virgees Roga ade por my
louor principa

Cem auenturada virgem
quall he aquelle que te po
de dan as graças que tu meje
cess e Recomitar os teus gran
des louores que por oteu se
gullar consentimento so
correste ao mundo que era p
dido ou que louores poderia
dar a sua queza dageciam hu
manal que suo pello teu co
sentimento achou graci pr

570
se le cobrai lecebe ergo dinamé
te Senhora Virgem poderoso
minhas pequenas oracões,
E por atua graça de piadade fe
cebe daminha fraquezza o glo
uores q̄ te dou nom dignos da
tua graça Eles p'ris que as
cerceras meus fogos orando no
teu filho meu Snor Ihsu xpo
estufame de meus peccados e tu
Senhora amerçate dotei pelo
ati sejam dadas grācas amen
Gratas te dou sainha maria
por que obedeceste a me ságem
que te deu piadre emuyou pello
amgio ade todo poderoso sejam
dados muitos sainhos louvores

Vesperas.

Senhorja dy bniua Virgem my
fremosa de cemdez como lia
promba sobre as auquias my f
mosas e qmras os cheras, e bre
odores das sungs instiduraz q se
nom podem estimar. Como em
o dia d'auemao delliuaz e de
Vosas era cercada da brdez.

Vesperas.



Duém he esta preguntar om
por ti que do deserto se alleua
ta. Como alara dosimo en esto
prudia nobres odres temere e

Demissi estolleantur como em os
 Dias d'ouerao dellius et de losas
 eias aceradas d'arradoz.

Liturgia

Senhora maria ame bem fala
 : beemdezec: E tu madre donoso
 eruidor, sejas nessa ajudador ame
 litom segundia.

Dadre de deus my piadosa direito
 meu fogo no teu santo audito
 rio Et prizeme em goemo de peccato
 et lecomillamento et per tu me
 seja outorgado et guardado aquello
 que ei ganhado Enquello q per
 fiel vontade p ti me he de ma
 dido

Recibe ergo Santa q̄ te ofrecio
Soutorigame aque te progo /
escusame q̄ temo que tu es es
pejantia dos pecadores Experti
esperio en perdón de meue, ego
res Semita bem auemtu jada
he acsperear, de meue, errores,
gallardooes, Etu sculhort pia
Dona amercitate dotti pobos mi
sejam dadas gracia, amem //.

Vespouisso.

 iuseppe virgem in a si como lo
cedro he muy alto pobreto
dallas armores, em seu lugaz
como oati preste em monte de
ssiam, assy qns tu em xaltad
nagroua ecclie stuall. Como

amiga e scolheita deti deste odoz.
 muy nobre E como oca nam omo
 E ballfamo que bem cherom de
 ti de sti odoz muy praziuell // Gra
 cas te dou sancta maria //

Bencom.

Senhora mandi amô bem fala
 sr bem dezer em castidade dall
 ma. e dorpo hq outorgue pti
 oteu filho amem//

Litõ iii tercera.

Senhora sancta m ameiteate
 doz coitadez ajuda oe fracoz,
 Econfolla oe desconfolla docz.

ora por o pobo o logo pella cren-
zia rey auogada por adeuota
linhagem das molheres today as
que celebrajam atua smania memo-
ria Petrum detigracia e ajuda e
rey diligente aos logos que te
rogam. Edai atodos Comprometo
desne base desjas Senhora sefa
ati ciudado espiritual pera comte
nuadamente por o pobo de de ha-
ueras de rogar por que tu benj
auemtzada mercereste ditz
no teu consagrando venit opreco
comundo por aqil for saluo
Assimido Seja ati Senhora co-
nspicuum sobre as asfetas e pe-
desjas piadosa Unia dos creccos.

amecerate deo p[ro]ligno guarda
 me Senhora que nom[en] dva so[lo]
 steme que nom[en] prece aludameq[ue]
 sempre vencida e tu senhora ame-
 cerate dotei p[er]bo ati setam didic.
 Gracie amem.

Vespertino.

Disse sallamom em oculo louez.
 quem eras tu que nataes como
 ossull frimosa como Ibilim que le
 usom depaz E que te viriam ac fa
 desiam e bem adventu[us] id te clam
 atom e muntre nobres fainbaes te
 dariam muitas grandes lemnore
 delliuoe e de Rosas eras recitada du
 medor como e ay diaz don[is]tua e

lruas, r de nosas cras certadida
pedor E que te viriam ac filhas de
siam, r bem auemtua ditechama
rom. Emuitae nobrea tamhae te
drom muy ggrandes louuoree.
Gratas te dou santo maria po
que obedeceste a amesagem que
te de paadre emiuou pello angio
por a qual obediencia logo co
cebeeste pello esprito santo de
Jhū exō filho de de Noso dē em
como tu mereceste dē, oceñec
detua Nacencia dauer, r peptio
eo sempre te sejandadas gratas
aniem.

Amora di que em ti fez virgem m

O Senhor foy em todo o mundo p^r^a
Gallegna //.

Dalaura de grama prazer ao meu
coron com fallaste uirgem quido
disperces ex aquy a serua do Senhor
feito p^rja em me segundo atua
pallaura E por tanto senhora
ponho amulha feuza em ti ~~pa~~
deas cecas // minha lingoa serua
sem outra trindade ati Senho
ra por que o espirito santo assio
fallou que auya de seer deti por ha
bocas dos profetas / fremeosa e po
bre guisa amira todillae molhe
res E grande graça e na tua ho
ca amadiees sempre dorru puds.

E filho sobre todallas alterzas csta
atua mojada. Morem Senhora te
mostre subze todas poderosa de
te que dar firmosunz e apostunz
ouue Senhora Unha. e auue mi
hem de assy protecer per manside
E justica e veridade q tu senhora ga
diste ademindade dum age stade
elle sempre te guardou O S Inuygn
otem filho se jam feridas desectas
aguadas E todallas poboces dantes
sob oceu per serom atua greedas
sempre sem Gauara da sua justica
per a sempre durara por q amaste
justica e auo grante maldade por
dantes te vngio oceu paadre com
olhos duns fricordis sobre todallas

molheres, ac filhae de te. Etia te
 vymymm hiquerer per trauele
 de bix pediu mercere e tñaz etiam
 oferemus debodas obras por q
 deti auejam beo gallardon pvi q
 te fez estar a asia destra ognor.
 dumagestade Eem estia sua destra
 te cercou de iustidias. emutus
 Virtude. Quic tu senhora em aa
 tunc oielhae ac nossae piti coece,
 que te ffazemae. E lembrate dñtru
 poko puc somao, tñ filhae. Gacle
 ten priadie e filho fogra por nos,
 que de cobycou atua frimosuha
 Selle ten gñor de deti muto co
 semio. E por esto es grande di
 terra te oferemus e hiquerero.

todo louvor que te de de se for dito
demigo em tua bona vontade se
Ja recebido E tu senhora piedosa
que merece de nos aq uirge e e.
que ati quissem fui e estas festas
amigas do teu filho e com ele
sempre reinarom E elle com gran
de lidice e com grande prazer ao
seu Reino aq leuara E com elle e
prazer uiuiron Suni por nob
za tua muitas filhas te haveria
E por agrandise a doteu filho ele
seriam dathia Reges dres E por
aprengac om dos apostolos aq
tembre doteu nome senembrao
Em quanto o mundo duja t.

Senhora fuis no Socorro
trai me tu e i

nunca senhora se ra e que cida
 todollos pobos aty senhora louado
 E jamais pera semp tui senhora se
 ras louada. Gracas te dou santa
 maria

Senhora tu ea nossa acopimeto
 E toda nossa defensso em de
 nos na tribulacione tu que me
 seer nossa ajudador E postosenh
 ora que ateira per tremor s'aja.
 daballar Eas momes no mai caya
 nem hui de nos, no auera qtemer.
 Qmbo de jurdam se auollueo em ha
 voz do seu povo Eas grandezas da
 momes, munto respantam dasur
 fortelleza E este que esto fez e este
 que em titomai carne a ojvo be

da multideos ditua vniuersitate
muito allegrou acitade que he
a alma do homem E de teu filho
te tem por sua morada aquella q
elle sanctificou E de por teu padrae
Iamais senom partiu da sua sa-
igreja Espera semper nuncia dellefa.
Desempinada Muitas gentes p
or teus fogos Senhora a o teu f
seram tormentos Enquelles qatua
ajuda nom de minimarem nuncia
se rom perdidere de die iniudee
fez per ti grande maravillas Ihu
nosso salvador no fez per ti gra-
de misericordia Dorem dejam as ga-
tes qd de luctu obrou fazendo
grande maravillas que tu vi-
gem concerdes e parisse e se p-

fosec uirgem. Este reu filho que asi
 pari ste he tam grande Snor que
 as batalhas doe, Jimigas d'alinhaç
 Vmanal venito E te dallas suaç
 fortellezas elle as quebramtois.
 Dorem todo o povo conheyet que es
 mudre dede myr piadosa maiç em
 xallada sobre todallas gentes ho
 teu piadoso filho Sua em q ha to
 do poder na grandeza e conforto como
 nesso deßemssor // Ejnus te dou su
 ta maria

Salmo

Sobie grandeza grande fundou.
 Ihu Ihu noso de sua sima
 Iglesia Camou ati uirgem maiç q as
 portas de Jacob deti que es cidad de

de que de sempre foste sua mora
da gloriosa grande nobrezaq,
com ditas deti q̄ deti fallarom
os santos profetas Edis soberba
daprimera greciacom Eoteu filho
bem senembrou por aomillidade
Comandide q̄ em ti tomou e my
taq que onom conheciam despois
oconhecejom q̄ muitas gentes de
tiram e dantihiopia por os tig.
Hogos ade setoriam Ecom p̄z
Gallegia sempre te servijom A
quelle q̄ acuidide dede sumdou est.
meesmo em ti virgem eternou e
todallac consas que delle foram es
citas ante q̄ deti nascere todallas
elle compo Eog pumicepes q̄ ono
conhicerom elle os ponyo // Glāx

prazer auemae contigo em esta
 vida presente nae muito mavor
 sera aquelle que naoutra esperare
 hauer quando te deremos por no
 ssu bem ati madre deus. E justas
 te dou santa maria compa de ipsa
 amitapha

Mmorada que em ti fez virgem in
 ognor soy em todo o mundo piz
 Gallegria

Bentou.

Torquetucc em todo muy nobre
 Rainha ouviens Senhora illi
 irang de toda temacom e de todo out
 mall ha allimpa amem Por ec;

mercenarios. Ergo de ti virge
nos salvare de todo poderoso amem.
Gratias te dona sancta in

Bentos

Damda amiv Senhora bem falā
e bendez: Elle que quis nacez
de ti virgem maria os nossos peccados
quemais estrooyz amem.

Licor

Virgem tu ec virgem sem ont
vngual dokey alto e emendre f
utem grande prazer te pza com
noso partiz per gusa que agro
zia perduravel p ti postum au-

Erom os sanctas dedi oltimo em
que moras aiamos de pessoyr C.
tu senhora piadosa ameicte
deus amem.

Vespertino

Ocas te quic semper amar sobre
toda fŕmosura Epoc tanto
te deuem chamar deo altas ecoc
Vanha desto se allegram ac getre
z os santes outro tall

Beuton

Damda amy senhora bem fallar.
z beemdez Effeaze que os meus
pecados pello teu fugo me fesam
Senhora perdoados amem ame

Virgem m^a bem auenturada
gracious tu es muito estima-
da sobre todas as molheres, Roga
ao teu filho poderozo que per ti
trazha os nossoz, Roga que elle c^e
oceda por nos frigna que elle re-
nou e regna no altoz acco^c, Sa-
tu senhora que asua caridade ob-
sua grandeza destrua as nossas
maladades, Tu senhora piadosa ha-
mericeate denos, ati gloriam dadas g^g
eas amem, // **Despongo**.

Ftr dizem bem auenturada
toda agefacion das gentes, q^t
de te fez muitas merces e tempi-
rou por sua morada.

Bemorim

Senhora Namda amy fallar
dezer Coteu filho Sra nq grande
E conforto oge e cada dia amen.

Licom

Dadre dede virgem m d^e te quic faz
tam dina que tu onue see de jardz
no teu sagrado demtr aquelle q o g^o coe
Nem ateha uo pod comprehendez
Note virgem q com oteu aficado voga
alimpes oneu parado rae, nu inhala
mungoae, per guisa q al adhiz aotco
r a secedi pessoyz onde tu sentiduza
nas, com o teu filho sem fim Etu G^o
amerrete doteu pobos atigam daia
Amen, amen.

Sanha estremada e perante em am
nhui sedai que eu som rey de Reis q
muito cobijte avia tremosunha En
tre te dou sampa maria. Vngem
tomatu my grande pzei por que
por ti que de estrey todollas crescia
Diteja

Salmo

Cantote virgem mi cantare de
legui Endim odeno eu somente
deffazer mas todollas probare ditz
te cantam Cantote virgem maria
Eheinzo oren nome Erogote virge
que etad dia me ajude que tu es q
lla pzei que oren filho em ti obrui

munitas virtudez : maravilhosa tod
 allas unigree mestrem atua gloria
 E todo o pôlo o dignas grandeza
 sac que as feitas por que tu es muy
 grande Senhora sobre todallaz cativa
 que de fezes mais maravilhosa e muy
 mais forte . De que as gentios quando
 rauam os ydolos cum priuos de moes
 e fallissos Nra nos outre adoranda
 alhui expo teu filho que fiz os creces e
 ateira por que ati nosa madre nsuyto
 te apres quanndo na tra namos ac
 teu filho per comfisem pedimos
 Senhora que per oteu aficado ergo
 no facias ser sanctificada Nos oute
 que esto cremos te darmos homm
 louios e ao teu santo nome oferir
 canco toda gloria E adoramos ho

Sacramento doco: po dotei ffillho Ihu
xpo Ena sua sancta Iglesia lhe dimo
todas muitos louvores Eas xpi aas.
asam grande temor Edigam aas outas
gentes q ja otei filho Reinou, e he q
detodas Muitas e ras grandes pelas
teus fogos urge m otei filho corregir
Nateira, e assy afimou asua fata.
Iglesia q Jamais senom perdeu Epo:
tanto os cecas, e ateija te dom grandes
louvores por que quando beyo onoso
missas que he otei filho Ihu enton
ce dya coracaoe muito e allegria
por que dasua vymdi todo o mundo
foy fulgurado e grande mansidaoe
que elle dally em diante obregeeo em
grande bondade e Justica e outssy
opovo em dito, e bondade e Veridade.

^{a.} ⁷ ^u
Epistola te doni sancta in compari degat
Salmo

Hec tua tomia grande p[er]ce poie q[uod] de que
 tomaz carne em ti sancta maria Ecce
 poie destia em tanta cito elle que reinar
 nom preemente no centro d[omi]no d[omi]no mag
 em te dallas iussas domini Oten filio
 virgem in em a[ve] sim de mundo virginia
 em nunciem nullum rada quam tda ou
 uerom carnem humanal Easina credi
 Sez a em iusgo nullum rada e ditta
 iustica. Equamido assy vier vixit ho
 fogo ante elle pera destroye i quic
 mar aquelles q[uod] forem adiada et
 maledacta lampides e outros sinas
 pareceriam q[ua]ndo assy vier esti ihu

Ecce quod in tomis mortuorum enim atra p
er membra secesserunt per que et
membra comitum tristes sed efficiuntur et
tendolles illam in membra comitum temor da
sua fata sequitur amitacionem / Grand
sina aces duc aerea se demostharom em
olniz doteui filio Etodo pobre de
za etiamen mente em aquelle dia / et que
que deixarom defunz oteui filio et fo
rrom aduersos vndollos em aquelle dia
abatides serom et yisram apdicom
Ecce que se em elles orationes et ce
lumigere em aquelle dia audiato
Ecce siccus se alloggiacionem. Ecce almae
de justi tomis gaudiu piaz et
pellae alliae huiusque que verom et dico
gaudiu leiuorice ade per que em te
que eternas per ali eternas ss

moe lumes de todo mal. Sobre qnto
 som na terra tu subora ee mala pade-
 cosa. Calmida sobre ce anxe ee mala ma-
 liososa. Norem pora que te amara
 todo mal deu me dñe prazer que tu
 ee aque sejugaste os teus smigres e gan-
 dasste os teus amigres. eue maaee doe-
 reus contraigo e de todo mal ee lujas
 E aquelle que asi lujas. Luz e grande
 de lhe Nacção em aquelle dia e alipn
 decoracion romaria grande prazer e
 allegria Etodolce Justas contigo ave-
 rom prazer das beee e meee que deti-
 fferebam te sejam agoradade. // Cmme
 te dou santa maria e o o o o o

Dois de que fazer Maria milhae conces-
 to maria de atua carne Nos por ello. //

acelle cantarece cantarece Nouos. S'upi
grande mercê nô fez dê quando fo-
que o seu proprio filho em ti tomaisse
humanaida por aquil ssomos, lucte
Emper do pader do mygo // frô nô
de conhecer: Ihu exo teu filho por seu
filho aquil nô tem ro pello seu pre-
cioso sangue que tomou de tu virgê
amtre todallas virgees, e amostrou
a sua Justica, por que amte prometi-
ja por a sua uerdade q' auena de nos
misericordia Enembrouisse da sua
verdade. Madre dedi faire aas gêtes
que esguardem a Ihu nosso saluador.
E todos sumtamete desegemos dauer-
a sua graude E todos nos cantarece
Nouos. Cantarece, a aquelle q' det

Virgem quis nacer. E d'odis nossas
 Vomitades te dumas grandes louvores.
 E dodes nos cantemos En comitatem
 Canafys iuollas, e outros que q̄ e fā
 albu de nazare que tu es madie e elle
 he nosso rey. Cantemos com alegria
 aaquelle que atessa e omair lege e gouve
 na. E por em nos tememae grande p
 zer e os altos monites muyto se alegria
 ame afface dos filhos dedi por q̄ senhora
 dei tomou carne por que viria julgar
 e Justas com q̄ todos temarem alegria
 que todo atessa elle julgara e justicia.
 E embondade Entra te deu sancta m

Cvirgem maria toma tu grande p
 por que que destruir redillades

heresias dñe mi por atua myra homy
lladre te que de eme alloriz por sua
madre po: que elle ninha Jamais se
partio deti pater noster.

 Senhora tu di seste que detoda fetares
nglurianas i allimprias ame

 ellor mezementos i fogao deto
uizgen maria no fallue i comfete
de deu ten filho ame

Lamento

 amdu senhora amy bem fallar i
heendrez Edoda tua vontade
Foga ao ten filho por nae amen

l'icom.

Senhora tua dizeste eu som aquela qe
em todo lugar tem auctor e follganci.
E que na h'cide do Snor com elle mo-
rariaes. Esto mandou. E emcomendou-
o riuadoz domundo q'elle q' te quou ffez
emti sua moradi. E elle te disse q'embar-
aifa de Jacob com elle morariae. Eseria
herdeira com as seue santeas e se meari-
a q'muvtas virtudes. E tu senhora pia
diga ame e recate doteu p'eloo ati se fui-
dades g'mma amem.

Responso

Tu q'gem maria tu ec lex aventure
edi por que emti quis ffazet moradi
oriadoz domundo q'que te fez tu ogrepa-
ste e uigem ficasste p'cia todo semp.

U'lo m'ntre ce es

de te saudou iurgem maria comp
de graca de he comigo oje, e cadi.
dia. Que te fez tu ogreja iste
virgem fiziste peca todo sempre.

Bentom

Senhora maria amy bem fallar
se bendezet e tu iurgem das virg
ees fogad ade pri noz amem.
Licon.

Es como ocedro na fuentia co
rino ao lueiro es em xalenda e
e me daci p'roste em intente de sru
E como a pulma es muy alta E co
mo aposa he p'rantida na orta.

;;;

dege:icio E como ao lineira qdai de
 fruto que esta plantada em tempo
 E como o cinamomo E bullifamo que
 bem cheiram destes deti oder muy nob
 E como ameira escolheita destes deti
 oder muy confortoso E tu senhora
 piadosa ameitecante doteu pelo o atri
 sejam dadas gracie ame.

Vespriusso


 Virgem bem auemtujndu tu ca di
 na deloumor por q deti que naer
 aquelle xpo nosp de aqual be qoll de
 justicia. // Voga senhora por o povo out
 sy por algreja. Esperas deuotos dia ge
 eratores das molheres todos senhora
 sentam atua ajuda quamtas gra.

ti acorrem e hain deti ^{to} tenembrai
por que deti que naceer aquelle xpo
noso de equal be stoll de justicia En
tare te dou sancta maria por que deti
que naceer aquelle xponosso de

Hty madre dede louuame e em tu
uirgem confiamos toda atejia re
hemyn por que es estesa dede padre
todolos amigas e amicas e prumte pes
omilldeamemte te seruem. Todolos
poderica e uirtude dede etas e senhoris
atejia ati uirgem obedeam. todolos tro
unos cherobys e serufis ati uirgem
bem auenturada seruem e toda catua
angelica com docece dezes no cessar
etbia adai Santa Santa Santa m

viagem madre dde ag. eccez. e aten
 compide som dignoria damagestade
 dosmto doteu de mte. acompanha.
 das gloriosas apostolaz ati madre dde
 louram O come hommadr das p:o
 fetas per tempo ante desam profe
 tizanon q d:z e homm depur auxilie
 acompanhadas matrice bem dde
 tuade ati virgem madre dde gro
 dificam amillidate das gloriosas co
 fessore tempore dasanta humidade
 te chumom acompanha mante area
 das virgencs dizem em exemplo
 tua virgindade e humildade toda
 acorre celestial ati humildade eccez
 homma. Easanta Iglesia per todila

partes, domundo te dizem mād dide
lunall magestade Outrosi te creui.
Santa piadosa. Fimha dor amjoe
porta doparaiso sancta porta doley
no dor ceceae. Huic tambo doley di-
gronia. Hu ec arca de piadide, i de gra
tia tua demise recordia. Hu ec Remie
dio doe peindice. Hu ec madre dosal
uador. Hu ec pena luyaree bobome
testemado. Hu ec aq' celeste of' de
di no ten ventre pela uitoria q' ouue
ste do mygo. Hu abriste ade ficee
otegno doe cras. Hu pree adestra
te de na gloria dopudie tu senhor.
Voga uelle por me, por que lia debijo
Jullgnr. Voga moste Senhora q'

Et ua grada misericordia dona
nha sobre nespoy que
en fruir quiza

acorja aoc teus seruaç. Os quancc
 om Remyde pello sanguine preciosiss
 oteu filho uiagem piadosa fratre q
 te teus seruaç que sejam partiu pate
 na gloria em que tu Reinaç sem sim.

Alegem senhora e systema agora e pa
 todo sempre em cada huiu dia cobren
 mos deuotamente pa todo sempre te
 louuar praza ati doce uiagem de pecu
 do Ngluijar oge e cada dia e pa todo
 sempre amem ..

Tua grande misericordia dona venh
 nobre naç por que em ti uiagem co
 fiamos e em ti doce uiagem espeçam
 que na guarda agora e pa sempre ame

anniffr

Grigem madre dede roga por noz ad
teu filho que possas hir aussua.
Sorria amem.

Oraçam.

Mae, tao podioso que o corpo e alma e
dumigem gloriosa simula maria per
obia desprute santo alimpaste per tal
guisa que ella merece e for dina per
ter madre de teu precioso filho. Deje
Senhora praia a tua grande myseri
cordia e plaudite que per tua sancta e
nobre oracion queira que nos perdive de
nosso pericolo e perigo de estremundo
schimoc lincee Gallego em oteu fato
servico Espanha sempre de perueita;

em boas obraz em tempo
 d'ata sua fanta em eternacion. Edimorte
 se pitaria Noliuha e d'aniorte pdaju
 uell compridamente nolijum. E per
 atua grande misericordia e piadade e
 lenanca ao Reino doceu filho em que
 com e contigo semp viuame. amem

In R. t.
 sner
 m

Hui secomerom os Sete salmaz
pendentia aec os quia aec fz
Est dant quinido fz pendente de
peccato que cometeo comitatu d' plo
quia aec ods omuo / lhe perdonu oc
cens peccatoe / et tondo peccatoe et tenu
de lezar pro dx omuyz / et peccatoe pro
vacadez / et coincidam se assy

**Douq ne ne lufuore tuo argu
as me .**

70

Silhor nom me Et premdre fz ti
iger atua justica ne u me castigare
com atua sanha nem com atua ije
imere etate zemym Snor qffon
muito efermo E posto em grandi fr

queza Edame s̄ suude por atua q̄
inde misericordia q̄ quebrauntadi he
todi minha forca e aminha alma
he muito atornicintadi com atua
Justica. E nom ser atua quandoq̄
de pena me seguiaree ditua gruta ma
tor nate Sinez dor aminho ditua Justi
cia e luna de todū tribullacorū amylh
alma E aluame por atua grande
misericordia que em amerte de pena
do mortal nom he nehuñ q̄ dety a la
memoria nem he em ohmferno que
loune atua pladide e m̄u por em
tribullarey de dia com grande ge
nrald lauarey tadi anoyt omen poy
to E com lagrimas dder: Regarey.

omen estando em fermea sombra mea
olhos com lagrimas que saem de meu
coraçom por que emuelhei e em gra-
des peccades ante o meo Imigo de
Inferno Dorem partida de mim
todollos malaes espiritos que me tenta-
des pera mal dade qd ouvio a voz do
meu choce pella sua grande misericor-
dia e piadade Comue omen Rogo: ha
minha oracum Elecleome estre de
fendimento Em a sua guarda zont
goume aquello que lhe eu demandava
Godollos umigae duminha alma aja
grande Vergonha e tornemse e no
venham contra mi em soberba supr-
tamente que ja me de consumido.

sua gnuia Korem aiam grande heig
omica i confusom gloria patri. S. G.

Beati torui.

Gem auentura de som todos aquelle
as que acces d' perdon os seus pe-
cados cujaq maldade em este mundo
som entubertas. Nem aventuredo
he todo aquelle q por o seu pecado som-
de onom julgou apena perdurauell.
Nem he em asua alma egano nen-
huma maldade. Porque talley os meus
grandes pecados apodreceram as for-
cas da minha alma. E da dia bra-
daria com paixor datua sanha. E
Enimca pera ti me torney Mas por

que dedia : dehoite me regiaç com ha
tua m. uo dama grata torneyme pa
ti com grande choro : amarçum por
que aminha doer : aminha Vergonha
eja amte ti Elogo todllaç mea pecc
der te confesey : aq minhas grandes
maldadeç no tñc em obre nem esconde
Eu disse comita my confessarey ade
aq minhas grandes maldadeç Elogo
me perdoara o meu peccado pella sua.
grande misericordia o piadade : bo
gara todo Justo ati no tempo q cstei
em grata por este perdõm : e misericor
dia peja lhe fecz ontorgado q pedir
em o tempo comunhauel o Nazarelo
q no deluyro das grandes tentacões.

nom pode nem m̄ este pedir nem de-
mar dar os quia aces tetem todos a
quelles que peccat q̄ se nom pode tornar
peça ti. Que es minha aliança em ha-
minha tribulacōm, e cull pa tu es meu
emyal camenito; perdame Eñor per
atua grācia. Eu jureme Eñor de meus
julgares que me no vou bem aminha
alma. E logo disseste q̄ me darias s̄nti
mdimento peju me reger e me in-
sinuare de certamente ate fuit, e
firmezae sobre my os tegolhos p̄
me guardar i desfender por que to-
des aquelles q̄ fazem peridencia de
lhe datamta mya. Eñor sejadez tal
como o canallo o homuu q̄ de de nome
ham conhescimento ne fubedra.

Sr or
Eñor uom mi h̄o preda

por que ta avece como estes que clamant
 com mossas d'atua sanha : com fio
 d'atua yra qmde nem conbocem. nun
 s'idece d'atua mya Edia tormento aq.
 quelles q persistenciam e peccade, e mal
 dades. E aquelles q se pena ti teria
 obras com elles deguidas mya : piadade
 alleghadeua em tall Snor todollas santo
 Eustac : gionadua e elle tude. q illes
 que s'idece devoce contraeas linhas. G.
 p. 2. **D**omine ne iusfinore
 tuo aigias uice, o regum do

Sentior nom me comprehendat. s. q. bigri.
 d'atua justica, nem me castigues co
 atua sanha nem com atua yra. que me
 trespassarem ag. Seetne d'atua forte.

Scritura Esforaste sobre my ha
ma ao datus canha e datus iha no
ha grande aminha carne começamento
datus iha muy grande e nem ha paz
aminha alma quando qsiro homen
grande pecado E aminhas grandes
maldades por que de meu pecado fom
atantae que trespasso sobre amul
cabeça Qase me cangiam como oqpa
de cangote cangote sobre aminha al
ma e sobre aminha comeiemua ha
pedreceron ac chagas diminha ill
ma por que com simpeza numera lhe
pus mee zinha de pendencia E som
mizquinho e desconhecido do meu S
r. e a sua grande alteza nom andi
ndo de certamente e verdade a justi

Porém em tſtura ſom ac, peccado di-
minha conciencia per oç, quaçoes pe-
cados, ſom muito dorado e dou geny
do domeu cojntom. S nor ame recate
demy q̄ todollos meue deſejos, ſom a
te ti, e ag minhae deorce : oç mity geny
dos minu toa eſcomdy que omiu coja
com aſy he trist : aminha alma aſy
he atormentada q̄ nom ha e m̄y vi-
rtude nem forteza. e oç meqolhees
com grandes lagrimas, pde rom ſua
vista. E oç meq amigas, e oç meq va-
ſallas feia leua amitaiom q̄t m̄y e oç
meq pareintee, e oç meue, chegadas,
e aquellees, q̄ eram daminha moja
da quanndo me vixm perſeguidor.

festacionisse afora z de q demandaui
annibla allma se efforciuom qtham
Enostriuom toda sua forca. Eos que
me persequiam mestriuom qtt miv
lvididez z pensauom cada dia qtt miv
muntas tricucces z muntas maldadez
Efizme asi como surdo q nomonuya
suas pulluiaq; z fizme como mudo q
ane m huia cousa no respondia ma
Por em pue annibla experientia e ty
que tu me omuijaq; z lujuiaq; diez
malladiez que comitja my fallarem.
Etornariaq; aellac com atua Seten
ca. Sinoz eu te kogey q os mea hmy
gos nom se allegrasem em annibla.
tphullacom po; que como se os mea

peces mouyam logo compta my tricoreca
 fallazom que som prestat se fortuadom
 tade descer frido e avemientad todor.
 Sofrerey com pacientia quando poser a
 te my os meo grando perdere. Poren
 Sner os meo peccar te confessarey.
 nom te escomideray e ciudarey e elles
 continuademente que os meus ymiges
 que compta my iuuenem cada dia se esfo
 rcom Esom aperemtader aquelles que
 me han odio mallquietas. Aquelles
 que compta my mirmijauem som des
 conhecidader. E proficiuom qha my os
 por seguir bondade e verdade Poren
 nom me desemparece em minhas tri
 bullacoreca nem te alomigues demy.

em minhag tentacione. Magis tu q^or
por atua piadide dume esforço e alu
dume por que tu eç meu de e meu q^or.
E toda minha saude... E . p . S . E .

*Misericordia deus secundum tua
gnosi misericordiam tuā.*

Senhor amerreçate demy segundode ha
tua grande mya E segundo amill
tidoce doe reue amerreçamemto Tu
senhor destrue aminha maldade e alv
pame de todo pecado por atua gna po
que eu conlheco aminha grande mal
dade. Somerí peccado sempre he atja
my como forte auersto. Snor an
sco pequer e o meu mal amite n ofiz
perdoame Snor por tall q se jae ju.

E. n. b. Deus misericordia

77
 trificado em as tuas palavras em
 que dissesse que perdias as pecadoz
 quando se dezer deseu peccado Casso
 vintecelas quando fosse julgado
 por aquellez que dizem o comitudo
 dei Senhor em som contecido em
 malidade do peccado original q me
 inclinou as pecadoz anteriores
 Examinha madre me contecere
 em peccado por q tu amaste verdade
 Porém as consas escondidas da
 tua sabedoria q he acimbracado
 de teu filho demonstraste anix S.
 esprungeras sobre my angua datus
 grata. e misericordia Eterney limpo
 do peccado e lauarmeas e feceris fro
 mae aluo q aneue Edanac ac te

Sanhoz ame cante de mi

ouido goyuo e paze: dixi: danci
domiu peccado Elegar-se am aq; fo
rcaz Taminha alma que som my
to aluxadis Snor torna atua fa
ce temy e de mea peccadez e no pue
acellee memtree pena me dar pena po
elles Eu senhor destrue todallaz
minhas maldades Snor Rogote
que queiras em my tuas coratom
limpo estauel demyo e minhas e
tudanhas Enom melamces ditz
tuas frace Enom tress demyo oteu
esprito santo Edime oprazes da
tu a saude q lyx oprometimento do
teu filho Ecomfortame co oteus
proto principall Em torm e sy
narey acc marioz ac tuas cappuz
Eseme tu Snor peidanez tom

rom de peccadore, em exemplo dum
nha perdida e tornar scam pa et
Senor de que'ee por minha saude li
uame que nom se la dimado co oce
peccadore, E minha alma co pzz
louara atua Justica tempeada
com misericordia Senor abre ce mea
beite que soni cappade, por crado
da minha boca Edemostaria de
numcaya oten louor postu
quisere eu te ducy Sacrificio de
louor Mag tu Senor no te deleita
no sacrificio de for a corporaacee
danielha lleu O sacrificio q atu hu
praz orijat om limpo e omillido
Senor praz ate de fizeres beunam
amis misericordia e atua ben hom

tade aquellec q̄ esperiam i descha.
dimez atua gloria p̄ra sejen
edificador og gunninemitor e
forcas die suaq; almas. Eemitom
Ecceleras ostensio de louuoz.
e de justica quando formaq; acce
sor em ofogo doteu amor Eemita
se rom postos sobre oteu alltar.
og coruorees, das limpa, r vnoce
tes, asi com og bezenas Nonas, eja
feitos nauehalleys. E. p. S.

Douisne exaudi orationem
meam o flamus meus

Lenhos de piazeante decuui, r fer
lez amunha oracom, r omecu eja

mor ante ti se ja presente Enom
 tornice atua face demy que sea tu.
 Snor tornice serey atall como lu
 quellee que som mctidez e confusio
 nae em qual q̄ dia q̄ eu for em t̄
 bullacem Inclina amy atua ore
 lha de cida Gouucine Em q̄l q̄r
 dia q̄ te eu chamm // Rogote Snor
 que me outas muy to tostememite
 e acopreme com atua a judi por q̄ os
 mea diae fallecerem Easi como os
 mea osse e forteza e taminha
 alma se secarom p grande tribula
 com e som tornado em nada e eu go
 fendo e abaiiado como alherua seca
 Eomeu cora com se secou q̄ nom

em elle humor demitudo por que
cudor de comez opum dotei ambz.
Et amta fer alvez dome u gemido z
tribullatim qo iue domiu perido
q semie apriemdo a aminha pelle
aer meue ossae. Eeu som frito semie
lhuel no pillicano ne de seito que
he lhuia aue muito magnu. Esom fr
ito como acuizano demicillio que
nem puoce nem braada dedia z eu
amamsey aminha carne co uegilli
as. Esom feito como opassaro pilli
tarlo no telhade // todo dia me drest
auom z escarnciam os meq ymijga
Ququelles q me leua auom e escar
nho jura auom comita my em mez
te aminha alma. Epois eu comya.

49

sinza fairende pendemar : am
aprouue Emestimua ho meu be
ber com dhoroe por ce nica grande,
peçedes. Este faria com espranto
atua face : dituayra por que me
aleuamtaste fairendome atua.
ymagem Equibrantastem e pe
na : emmortindade Sac meodiae,
como sombra trissassiom por my
Estoruaremissé em nada Seu as
como feio nie sajney debumer da
tua graci. Magtu Snor dujaraç
pera sempre : atua fencimbanc.
Eoteli prometimento seia : duja
zapeça semip e toda gecincom rru
te aleuamtaras. Gameccer arteas
dellec q ja vejo o tempo d'ignac.

que amiae, prometida. do que-
aprouue minto ac teus seruoe,
z ac teus sanctos apostollos, /
Comuertimeto de teus firmes;
fortes estam asi como a pedra fa-
miceanteas dite jpa z de mundo
ze, della. Sinoz temejam ac gretas
otru virtuoso nome Etodolae. Beu
date jja louuauom atua gloria q
edificara o sñor de desiam q bexa
tua Iglesia Eseia Justa na ssua.
santa gloria // parouimente q e
ocorrom de homilldose, z nom
desprezou os bogos z ag prezce,
dellec Eestas couisas peram esp-
tas na outra geentom q bade
vijz Eopolio de ficec, xpacioe,
que seia euadolouora o Sñor

por q̄ dê paroumemente da sua pa
 mta altuſa E com os olhos da mya
 oulhos direco em aterra paroumyz.
 os gemidos dos presos em ac, adobis
 das partidas pera soltar as filhas das
 mortas pello diabolo pera demonstra
 rem o Sñor e o seu nome em ssiam
 que he em a igreja e o seu louvor e
 atidide de Jhym e cellesfriall pa co
 uihem os pobres ahunia ffe de xpo
 Eos kris pera seruim o Sñor de
 Respondeolhe em ataq̄ dasua uit
 tude que he affe do Sñor Edemonstra
 me e fazeme emtender aponquyda
 de de meq̄ diae e nom me chame e
 Sñor em ameetade de meq̄ diae
 Edaminha uida ataa q̄ atube pem
 tam, por q̄ os tens amios som pa

S
semper degere uicem em grecorum
sem sim. Tu sentior em oratione
co fundarste aeterna et ergo tecum quod
suum obraq. dix tuas manus. Eellas
percererom et tu facti me percepisti
est auell. Eelles apud rectorem assy
como. iustitia et tu misericordia ac
asy como acubertura et seram miseri
cordia mea tu ea pera semper sem fa
llitatem in te. Easi et amicos datua
eternitate nomi fallerom et ergo factus
es fructuare et deo tres filios et apo
stolorum mortuorum ante te et aqua
semitate sera aeternitatem. Et deo pa
tendo semper em tuto tempo. S. p.
ff. S. S. amen. amen. amen.

De profundiis clamavi.

Senhor eu braadey ati destra uida
 mortal em aminha tribulla co
 prazate Snor deouys aminha o pi
 com Esejam fuitas ac orelhas ac ditua
 piadade em tem demite e mez domeu.
 Pogo Snor setu esguandarica aas
 malldaderas deies penas etinal por.
 ellaz quem podria seer saluo certa
 mémte Snor nemhui mag eu ey es
 peramta e esto porque comigo he la
 misentordia qmido force yrado pella
 lley ditua ciudad e sofrir esperando
 nô teu bemijmento Softuesso ha
 minha alma artua sumta palauia
 e que prometeste mya aos q faze.

perindemta Esperem Sñor: exponou
aminha alma em ti Etodo homine
fiell exerce nos Sñor: Eem asuamiu
peia sempre em todo tempo por q
comigo he atedem com muito ha
vomesta. Elle no templa de todos
nosas maldaez dissuelli q som
os teus filhos por que em ti ha
esperanca i feixa. b. p. s. E

**Douyne exaudi orationem
meam auribus percipe.**

Senhor de piadate de omuj: amj
nha oratom e fratre omecu do
q com aq orebas datua piadade
Eoueme com atta apitude e
ama Justici por q peidae aee q.
ffizem perindemta Enom etres

Suor é Juizo com o teu seruo por
que nom se: a Justificado nem li-
xo ante ti todo inuenire por que
omnijo persiquio aminha alma
Galauou ha em aterpi em ac-
cousas vys aminha mudi alom
goume em ac trecuas das prendas
asi como os mortos das segres de se-
mparado he o meu espirito e apre-
gado sobre my omiu coraçam
e toruado do Jimijo lembrayme
das dias amigas e euidey em to-
das tuas obras E permisua em
os teus feitos das tuas maaoes
Estomey conforto e esperanca
de perdom e estendy ati agmy

nhac maaee em opucom : aleua
tevati aminha alma aquall de
selou ati a sy como atem pera de
seja angua a bogote Snor que me
dutae : t me comprae aminha ora
com tngesamemte por q desfale
ceo omeu espo Snor nom tor
nee atua face demy po : que gau
tu Senhor tornares serey feito
Semelbauell acoq decimdem ao
lago dojm feino fazeme Snor
reito que seja dino : t merecedor.
Datu acoje : mya por que espe
rey emti fazeme conlycer aca
pyria per que amde segmo aatü
Vomitade por que ati alleuamter
aminha alma Eluia Snor ha
minha alma dor meg Jnijgo

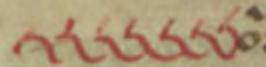
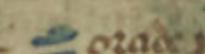
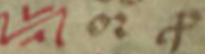
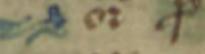
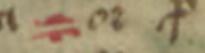
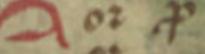
que peia tu fugi eu que me emsina
ses a ffazer atua domitade por que
tu es meu d^o e meu saluador Snor
oteu esprito bee me faga conhecer.
atua verdade e trazer e caminhodito
nom por os meus merecimentos
mas por oteu santo nome Casso
truriaes de tribulacion aminha alma
Exstruriaes os meus inyngae com ha
tua misericordia Exstruriaes todos
aqueles que dam tribulacion a a
minha alma por que eu som teu
fno. G. p. ff. S. S. Amem

:- ladainhac :-
Oracion sobre os sete salmos. :-
:- :- :- :- :- :- :- :- :- :-

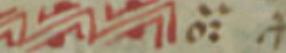
Domi te quejue, e lenibiaz de tod
nosos peccade nem quejastó
nun dvingamta denos nem dixtag
fiees. **Ladaynha.**

Senhor Ihu xpo saluador domido
ameiteate denos Snor dñ pid
erador dñe cecce, e datejra amercea
te denos Esprito santo consolla
dor domido amerceate de nos
Santa trinidade pfecta tres peso
ie em huu so de amerceate de nos
Santa maria madre dede opa
de tod grata amerceate de nos.

San miguel arcانjo ——————
San gabriel arcانjo ——————

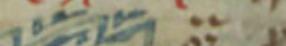
- 84
- S**an rafael.  or 2 f.
- G**odollos sanctos.  or 2 f.
- A**rcam soe.  or 2 f.
- S**an ioham bautista.  or 2 f.
- S**an pedro.  or 2 f.
- C**odollos sanctos pat^r = orade 
caranc  or 2 f.
- S**an paullo  or 2 f.
- S**an tamdee  or 2 f.
- S**antiago  or 2 f.
- S**an iohā auāgelistā =  or 2 f.
- S**an thome  or 2 f.
- S**antiago  or 2 f.
- S**an philipe  or 2 f.

Sanctum bertolamen  ð ð

Sanctum marcos  ð ð

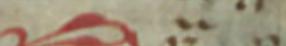
Sanctum simam  ð ð

Sancte den.  ð ð

Sanctum matia.  ð ð

Sanctum lucas  ð ð

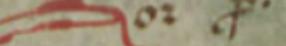
Sanctum bernabe  ð ð

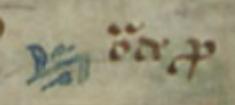
Sanctum bertolamen  ð ð

Sanctum matia  ð ð

Sanctum simam  ð ð

epo

Sanctum festenom  ð ð

 odolice sanctae aplo  ð ð

Sanctum gellistac

am xpouiom

ii

ꝝ

am louemio

ii

ꝝ

am vitemre

ii

ꝝ

am jorje

ii

ꝝ

am sebastiam

ii

ꝝ

am fabiam

ii

ꝝ

am clemente

ii

ꝝ

am bras

ii

ꝝ

am jobam

ii

ꝝ

am paulo

ii

ꝝ

am cosmo

ii

ꝝ

am demiano

ii

ꝝ

am gerasias

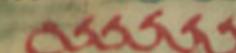
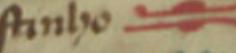
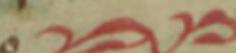
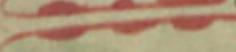
ii

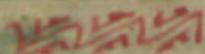
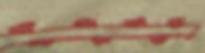
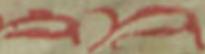
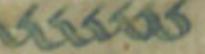
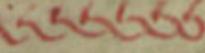
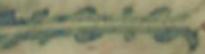
ꝝ

am pretasio

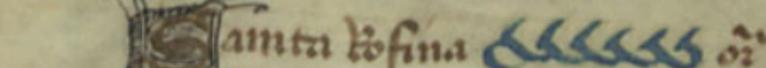
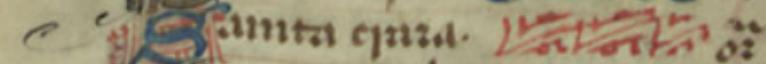
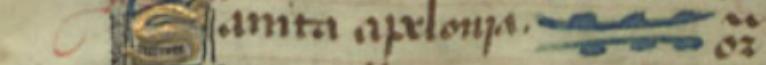
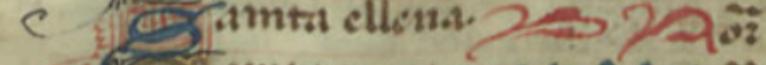
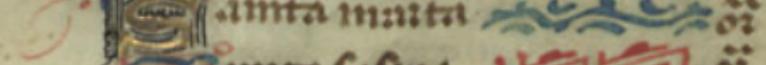
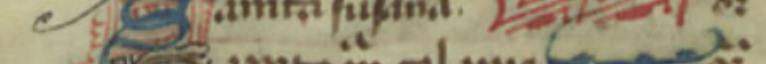
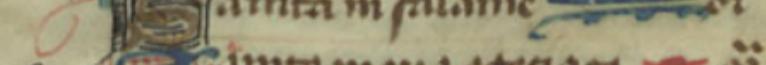
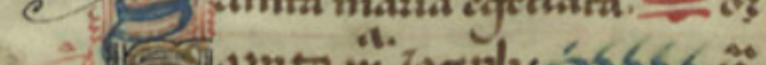
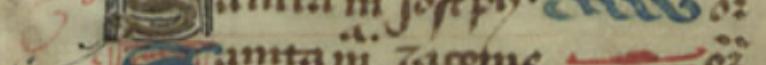
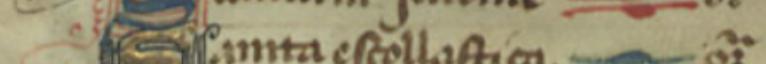
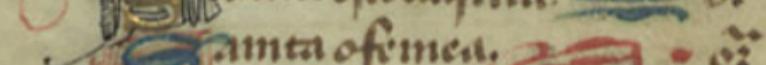
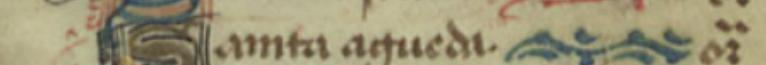
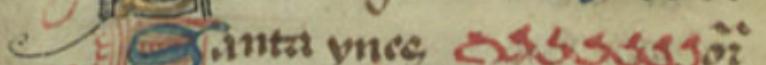
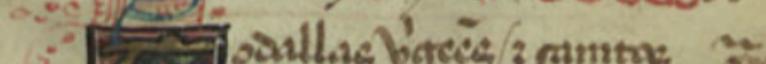
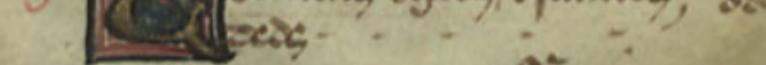
ii

ꝝ

Godolles sanctae orade p
maritice 
am filluestre 
am grigorio 
am martinho 
am agostinho 
am tambrasio 
am collaao 
am dimus 
am nuno 
Godolles sanctas orde p
afforce 
am becmo 
am francisco 

- San dominico 
 Santo antoniu 
 Santo antonyo 
 San jordim 
 San brandon 
 San gaias 
 San bernardu 
 San girallo 
 San mamede 
 Santa lloy 
 San miguel 
 San alexandrie 
 San vicente 
 Odolos sanxotie
 Eluntas Eluntas 

S ainte Sancha monache.	—	oī	p
S ainte Gertrude. —	—	oī	p
S ainte Anna.	—	oī	p
S ainte Eustache.	—	oī	p
S ainte Isabell.	—	oī	p
S ainte Caterina.	—	oī	p
S ainte Margaudi.	—	oī	p
S ainte Luzia.	—	oī	p
S ainte Cecillia.	—	oī	p
S ainte Marinha.	—	oī	p
S ainte Brigidu.	—	oī	p
S ainte Barbara.	—	oī	p
S ainte Adorochia.	—	oī	p
S ainte Justa.	—	oī	p

amita lófina 
 amita ejira. 
 amita apelonja. 
 amita ellena. 
 amita marta. 
 amita susina. 
 amita in galame. 
 amita maria egredia. 
 amita in joseph. 
 amita in jacome. 
 amita escollastica. 
 amita ofemea. 
 amita aguedi. 
 amita ynes. 
 odallas bogees i amitas, 

zio grecas.

Senhore ihu xpo filho de **omnium**
de vno pocem atua paxem da
tua ruz e oteu juze e atua mor
te cum oteu lupo. **C**ansinha
alma agria e na oyu da uirilha morte reu
por bem de dei aos brios grata e uisca
dya. aos fiudos perdonam dos peccados. **C**
atua egreia e ao regno paz e concordia.
Canos peccados uida e gloria pa todo
sempre. // amen. **C**onor de omne amuinha
oyram. **C**omen brado e spumor ante tu
seia puseun te. **C**acos benzanos onosso
mioz de aelle peram datus gratus. pa felip
amen.

qui seru meum aeternum ducit et **H**

En agorae, dñe matinae, que ono
Snoz ihu xpo sacer veradero de, i ve
didera thundre sem faciumento nequ
Eelle soy presor legide i desere dñe polo
desempuado Efor leuado arasa dñiae, i
decasa dñiae, acisa decasac, i decasa de
mifas acisa depillare, :

Edorando este ihu xpo Ebrenzencia ave
que pve atua sancta quz, e morte tem
omundo tenuiste.

Em adora di prima nesso e ihu xpo atra
olleuacrom demutae testemunho

fallisse ser acusado e sua carna for
temente acontarom e em sua cara
preciosa lhe coçpiam aqual he lumedi
deos e ditejha

Edoramoste ihu x e beemzemoсте
por atua fanta quz e morte todo
onlundo temuisse

Em aora dite ita leuarom noſſo ſjhū
Expo ao fante lugaſ demontt italuaſo
Onde morte e paixam auya delſedib e
aganta arnore diueqñiz e poſciam
Iha ao seu fante collo E forte e goſpeſ
Ihe huam dindo e sua preciosa calcedes
E poſcram lhe coroa de tenta e doule
eſpinhos E vestiuam lhe vſtadura de
purpura no por hominal uno p
Deſemjallo logo Iha deſpian

Edoramos te ihu xpo obtemperaste
por atua fainta cruz e morte todo
mundo temiste.

Em aora deserta poscre om nosso s. ihu
xpo em aaruore dasuntu deia qm
amitrdous ladicece ally otrutificaro
Sempru aiom com cruuog muy agud
que lle trspasaram as suae muy fata
maade e pec e fell e mppal he derom
aldebr

Edoramos te ihu x e obtemperaste
por atua fainta cruz e morte todo
mundo temiste.

Em aora danoa estando otrutificado no
suo s. ihu xpo em a fainta cruuog

27
dencia qñz. Elogou a seu padre por aq
lle que lhe aqueceu morte da uom. Ed
se mae ao ladram que se acelle enco
ntrindou em verdade te digo amigo q
o ge fias comigo em ojagno de seu
padre. Equamdo em comendou sua
madré a san joham. Equamdo disse ely
ely plamazibatm. Equamdo disse
ctio. Equamdo disse a seu padre pad
per que me desemparaste. Equamdo di
se consumatum est por estas samtas
palauas te pere meu Snor Ihsu xpo q
que te lembres demy e me leue a etiu
samta gloria omde leuaeste o ladram q
se aty confessou na qñz emde comigo ve
lue e fima patei sempre e com oq
Samtos e samtas de padeime

90

Aadoramoste Ihu xpo : beemzemoсте
por atua sancta cuius : morte todo omni
do bemyste.

Em aora dñi nro s^o Ihu xpo est
gou. ossoll : attua : ac estrellae per
seuom sua charidate : et speramdi omud
secomtoruou : tornouse et escordia : ac
pedras tñmiam : et qd aares secomijo pia
de tice sefcauom ag fontes no connad
et finados fessocauou : por dñe test
in sua muy sumta pñxam.

Aadoramoste Ihu xpo : beemzemoсте
por atua sancta cuius : morte todo ho
mundo bemyste //

Em aora dauespera deacion o corpo
de noſſo Snor Ihu xpo dignamta ar
noze daueria quz Joseph abrahamatia e
Nicodemus ſi maria madinela e maria
Tatome e maria salame Eafua madre
Vrigen mi eſtando chorando amortſe
e paixam de noſſo Snor Ihu xpo que ſey
nobre ſo my ſanta Epviſſio ouiezon
grouxa acabada Caucem todos aglloes
que em elle eprezem q com agua do ſato
bautiſmo bautizado forem //.

Edor amofte Ihu xpo e beemzemoſte p
per atua ſamta quz e morte todo
omundo beuiſte //.

Em aora da competencia deion ſepull

tura anoso ^{or.} S Ihu x Editacione no
 huiu moymento virgem que nunc
 nem huiu e elle fora lancado por comp
 zir as scripturas daquelle q eja deo p
 os sanctos profetas i per asua p[re]iosa
 loca //

Eterramoste Ihu e leemzemoсте q
 por atua sancta quz b[ea]tissima ho
 mundo //

Equi secundet equumq[ue] bulli
 p lungoagem e q secundem tota
 nosse i todo x p[ro]prio no deuocionem
 dari por quem est fera p[re]dicta p[er] semper

Credo em ti huius deus em tres pessoas :
tres pessoas em ti humus semelhante
da similitudem asse te credo que humus he
a pessoa de padrao. Saoutra he ade
te de filho. Saoutra he ade te de espirito sa
nto humus he ade umidade ; agonia e amar
gestade de todos tres crede firmemente q
uod deus erguas, qual es tu padrao tal
es tu filho, tal es tu espirito santo. Eiss
meusme credo que tu de padrao no es es
pido nem tu de filho nem tu de espirito
santo. Deinde firmemente tenho que
sem similitudem es tu de padrao ; tal es
tu de filho ; tal es tu de espirito santo.
Sa de sempre ; sem commecto es tu de pad
rao. Et tal es tu de filho. Et tal es tu de esp
rito santo que de sempre ; sem commec
to es tu de padrao ; tal es tu de filho.

tal estutu esprito santo // Dero
 todo esto eu qro / i confess que no fodes
 Vos tre deoses eterna aces mas todalas
 tres fessas sozes huui pro te eternal
 Ca ucididramente todo poderoso es
 tu de padie tal es tu de filho tal es tu
 de esprito santo // Dero nom fodes
 tres deoses poderosas mas huui pro te qro
 que es de e que ha todo poder / que tu pa
 die es de i tu filho es de / i tu esprito.
 Santo es de Prio eu nom tenho nem
 qro que fodes vos tre deoses mas huui.
 qro es tu de que sempre detodas es S^or.
 Entrosy tu de filho Ehem asi es tu de
 esprito santo // Prio eu qro que nom so
 des vos tre senhoras mas huui pro te qro
 de si senhor que es detodallas consacra
 bem dae q se veem como dae q senom.

vem.

Spiritu hui christi

que é como q̄ q̄ affe catholica nō
coſtrangia q̄t cada huiua pessa
dat h̄imidae chamemos d̄z s̄z Snor
Pero eu nō tenho nem c̄eo que pro
bes v̄as t̄ras senhores nem t̄res deo
ses // Em ti c̄eo bem i firmemente
q̄ a pessa deti d̄z padre denem huiua
nom de tecmde nē ce ficiā nem cada
nem geçada // Dem i firmemente
C̄eo que i tu d̄z filho foo do paradise na
ce nom es fico nem ciado mas s̄p
telle geçado Etu d̄z esprito santo do
padre i do filho v̄ginalmente preceas
Enom ce fico nem geçado mas pro
cedes espirado // Pero c̄eo q̄ h̄u es tu pa
dre i nom t̄res paradise h̄u es tu f̄
Enom t̄res filhos h̄u es tu esprito s̄

to e nome tres espíritos santos. E que não
 huiua de fias pessoas, nome he principi-
 nem maior que aconselhas, mas todias,
 desempie podas iguaaces, qual se tu pu-
 die tal es tu filho tal es tu espirito santo
 E todo asi comiquidindo aq dito ey Credo
 te é tres pessoas e adiuindade si é atni
 mada firmemente te credo e p minha bo-
 ca confessão que asy es por minha sa-
 uide alma que tu es meu deus e meu S. O.
 Ihu xpo filho de deus gerido criador
 de mundo, e salvador meu si detoda ha-
 gresso com humana lal. Qual te eu afeso
 gressado do padre am tru rodolloc, segre
 tede lume dolume de verdadeiro de de
 Verdadero no seco mas gerido em hua
 sustancia perdurable Com o padre

com os am to es pto por o qual som fiaç
i galluaç todallac coufie des o começ
Ceo firme memente i confessio veridencia
memente huñ geczado filho de de Ihuñ xo
em carnado detodi atjimando pella ssa.
ude des homaes começbido desamita m
sem prie uiagem pella obia des pto fa
to es feco homem dalmatia zuozuel
deuicidencia carne humanaal pero tu
filho dede eg tal q nom podias padecer.
Nem morri segundu adiuindar. E tu
filho dede Ihuñ xo pello dagecraç hum
anal qui se fte padecer more i paixam
pello dagecraç humanal qui se fte Ceo
veridencia mente q tu veridencia lume
de acmdeste aoe Im serinec omde jaziam
ae nos nos paradies em trecuac i tira fte
ca i lui i stros dellas i leua stros p.

atua gloria. Et somesmo q̄ ad tertio
 dia tu glorioſo Venerabilis Reſuigit te ſu-
 trido alma comatancie dīq̄l alma, e carne
 nūc separatio a ſanta diuina deſtincione
 memte tenho: et feco q̄ de proprie tui tuuifit.
 E trouueſte contigo os q̄ jaziam catuas
 No Inferno tu deuadero filho dede com-
 aliſtanta a danosſi trane humana que
 temafe dirigem: ſobifte ſobre te dollo
 eecce, e trespafaste te dallas aazcas de ajoſ
 Eſſec aadefha dede paadre ali te adeia
 mos Ihu xpo Veridadero de, e homen
 eſſec eſſec e confeſſamez q̄ teu paadre he
 de, e homen Eſſec eſſec e confeſſamez q̄
 teu paadre he de e homen Eſſec eſſec e ſi-
 tamaz q̄ dally ae de viſi comatua glorio-
 ſa homanidat Julgai omudo e afim deſe
 q̄te e attendemosſte paullgai os viuoz e

os mortos. E que des acada huius seu ga-
llardom por que em aquelle dia Jesus
nunca pella voz d'atua virtude todo
os homens interroz em almas, e em
corpos, e receberem groua ou pena fôr
seg meusmentos.

De graas,

Ihû xpo liura me plo prazer q'onne
m maria tua madr. em ho ten-
sagrado nacemento q' te obedeceio
e por ser de xsnor e plâ grâ
lara a de vidre quamtote em os
meus sonhos e em sô leite em suas
ocasias e em dar amarar at
Ihû xpo sei meu sei ihû li
me por o gozo qualquie abusamento
de todo alcote celstial. q' me
embocoso como eras de cardeis
meu ihû xpo li

por oq[ue]z o m[eu] d[eu]x e i[m]m[er]g[ue]r a m[eu] maria q[ue]lha
 soube que os am[ig]os anunciariam os
 padroes seu nascim[en]to, e te vieram en-
 car com q[ua]nta de humidade se h[ab]ia
 levado me plâ mui grande pa-
 dor q[ue] soube abigem mui santissima
 matre quanto te cercun-
 dava.
 Sor ihu xpo p[re]lo mui q[ua]nta de prega-
 obus abigem mui sanctissima
 n[ost]ra s[an]cta gaudete es tres Reis magos
 vieram adorar. Conhecendo cer-
 beras N[ost]ro d[eu]x e N[ost]ro d[eu]x
 m[eu] n[on] te ofereceras dores ouj-
 ita, e eme m[eu]o d[eu]x achitam
 perimete, sor ihu xpo m[eu]a m[eu]a
 q[ue]lha que te acomp[an]ha, que o p[er]io
 de amesentado n[on] te reb[er]as
 q[ue]lha q[ue]lha q[ue]lha q[ue]lha q[ue]lha

John D. Smith
1860

John D. Smith



